



La Nueva Voz

The New Voice, a Bilingual (English/Spanish) Publication
Pomona's only community newspaper!

Issue No. 96

Thursday, July 27, 2017

www.lanuevavoz.net



Cal Poly's Sandra Vaughan-Acton takes reins of Pomona Chamber as new Board Chair

Sandra Vaughan-Acton, Director of Real Estate Development for the Cal Poly Pomona Foundation, was installed as Board Chair of the Pomona Chamber of Commerce last month promising to keep an "eye on tomorrow" working to help the chamber "reach its highest po-

tential."

"I work in an institution of higher learning so it is fitting that I think about the future," she said, adding that "we are all

Pomona Chamber... pg. 2



POMONA MAYOR SANDOVAL INSTALLS NEW CHAMBER BOARD -- Pomona Mayor Tim Sandoval, at left, officially administers the oath of office to a new Board of the Pomona Chamber of Commerce. Pictured, from left, are Sandoval, incoming Board Chair Sandra Vaughan-Acton, of the Cal Poly Pomona Foundation; Jeff Keating, of Western University of Health Sciences; Jill Reiff, of Valley Vista Services; Jill Dolan, of Mt. San Antonio College; Stephanie Benjamin, of FVO Solutions, Inc., formerly Foothill Vocational Opportunities, of Pasadena; David McElwain, of the Los Angeles County Office of Education's GAIN program; Larry Egan, of the Downtown Pomona Owners Association; Mike Seder, of Fairplex; Renee Barbee, of La Nueva Voz; Jim Dale, of Pomona Valley Hospital Medical Center; Kirk Pelsler, of the City of Pomona; Daniel Thomas, of Forest Lawn Covina Hills; Luis Cetina, of the Metropolitan Water District of Southern California; and Nef Cortez, of Re/Max Realty100 Inc. of Diamond Bar. Not pictured were Dr. Enrique Medina, of the Pomona Unified School District Adult School; Gloria Mitchell, of Gloria Mitchell Bail Bonds; and Mark Drury, of O'Donovan's Restaurant and Pub.



PASSING THE GAVEL -- Outgoing Pomona Chamber of Commerce Board Chair Jill Dolan, center, passes the gavel to new Board Chair Sandra Vaughan-Acton as Chamber Executive Director Erica Frausto looks on at the recent annual installation and awards reception at Mountain Meadows Golf Course in Pomona.

CHATting BEFORE OPENING DOORS AT VETERANS RESOURCE EXPO

-- Fairplex President and CEO Miguel Santana takes a few moments to chat with 88-year-old U.S. Army veteran Steve Manzanera at this month's Veterans Resource Expo at Fairplex. Manzanera worked at Fairplex for 44 years as labor supervisor. He is a member of the 82nd Airborne Division Association Honor Guard. The association is the largest organization of veteran and active paratroopers in the world. The 82nd Airborne Division is an elite airborne infantry division of the United States Army specializing in parachute assault operations.

It is the U.S. Army's most strategically mobile division and was created in 1917 shortly after the American entry into World War I. (Story and photos on pg. 4)



La Nueva Voz joins 'roar of motorcycles' in La Verne's Fourth of July 'Patriotic Salute'

The City of La Verne knows how to celebrate the Fourth of July in a big way, always highlighted by the annual parade through town.

But for the past 12 years it has been the roar of as many as 200 motorcycles just ahead of the parade -- in a "Patriotic Motorcycle Salute" -- that grabs the attention of the thousands lined up along the parade route and gets them in the mood to kick off their celebration of the nation's birthday.



Tim Morrison, organizer of the annual "Patriotic Motorcycle Salute" before La Verne's Fourth of July parade, speaks at ceremonies before the ride in front of La Verne's Bonita High School.

La Verne resident Tim Morrison created the idea and has organized the ride every year.

Morrison invited La Nueva Voz to ride in this month's procession and we were honored to do so.

The event got under way with a full patriotic program in La Verne's Bonita High School staff parking lot -- everything from patriotic songs in a cappella four-part harmony by Sound of Harmony of La Verne (part

Roar of motorcycles... pg. 11



LAGUNA TECHNICAL COLLEGE

Arturo Jimenez, President

Offering training for professional preschool teachers
"Working to Make Pomona Better!"

Celebrating 14 Years of Service!

260 S. Garey Ave. Pomona, CA 91766

Tel: (909) 623-6800 • Fax: (909) 623-6114 • Email: info@LagunaTechCollege.com



GET A
START
TODAY ON A
BRIGHT FUTURE

Call us today
(909) 623-6800

Pomona Unified School District GOLDEN BELL AWARD WINNER

PUSD would like to thank the Pomona community for its unyielding support. Our success is your success!



Pomona Chamber... from pg. 1

leaders in one way or another here in this room.”

“We all have a stake in the success of Pomona and we want to see the city reach its greatest potential and we’re doing that together,” Vaughan-Acton said.

She told more than 100 chamber members at the 129th annual awards and installation of officers reception at Pomona’s Mountain Meadows Golf Course that she was a resident of Pomona in the 1980s and 1990s when she and her husband bought their first home in Westmont.

“I have fond memories of those years – Pomona is part of my personal journey as well as my professional career . . . at Cal Poly,” she said. “I now give back to my former city of residence through the development of Innovation Village and the various things that I do on the campus of Cal Poly Pomona.”

“So now I get to serve in yet another capacity representing Cal Poly on the chamber board and working with the board to

further our mission to support business and business development for the City of Pomona,” Vaughan-Acton said. “So I’m coming full circle in a way and couldn’t be more proud to do so.”

She said the chamber has always been “a part of the fabric of Pomona and will continue to promote growth and prosperity for its businesses and its people.”

Vaughan-Acton joined the Cal Poly Foundation in 2008 as its director of real estate development after operating her own real estate consulting and asset management business for nine years.

She is both a certified property manager and a licensed real estate agent, and she has both lectured and taught in the field



IMAGE AWARD -- The City of Pomona received the Pomona Chamber of Commerce Image Award at this year’s annual installation and awards reception. Pictured, from left, are Pomona Police Chief Paul Capraro, Pomona City Councilmember Rubio Gonzalez, Pomona Mayor Tim Sandoval, new Chamber Board Chair Sandra Vaughan-Acton, Chamber Executive Director Erica Frausto, Pomona City Manager Linda Lowry, Pomona City Councilmembers Adriana Robledo and Elizabeth Ontiveros-Cole, and Pomona Deputy City Manager Kirk Pelsler.



EMPLOYER OF THE YEAR -- Pomona’s Inter Valley Health Plan received the Pomona Chamber’s Employer of the Year Award at the recent installation and awards ceremony. Pictured, from left, are Patricia Jacobson, Inter Valley’s Vice President of Human Resources; President and CEO Ron Bolding; Linda Carr, Vice President of Sales, Marketing, Communications and Member Services; and Marion Schmid, Communications Manager.

of real estate management and development.

Senator Connie Leyva receives chamber’s top honor

This year’s Pomona Chamber Community Service Award, the chamber’s top honor, was presented to State Sen. Connie Leyva.

The award is granted

each year to an individual who has consistently played a vital leadership role in community service organizations and the business community. The recipient must represent a positive image to the community and have a reputation for honesty, integrity and selflessness.

As is the tradition, the award was presented by Pomona Po-

Pomona Chamber... pg. 5



We protect it. You live it.

Nona Tirre, Agent
Insurance Lic#: 0F00633
154 W San Jose Ave
Claremont, CA 91711
Bus: 909-620-2662
Hablamos Español

I’m here to help life go right™ – so you can enjoy it, while I help protect it. Let’s talk about your life insurance options. **CALL ME TODAY.**



State Farm Life Insurance Company (Not licensed in MA, NY or WI)
State Farm Life and Accident Assurance Company (Licensed in NY and WI)
1601487 Bloomington, IL



COMMUNITY SERVICE AWARD -- Pomona Police Chief Paul Capraro, at left, presents this year’s Pomona Chamber of Commerce Community Service Award, the Chamber’s top honor, to State Sen. Connie Leyva. Receiving the recognition on behalf of Leyva is Benny Ayala, Leyva’s district representative. Capraro was last year’s recipient of the award.



MEMBER OF THE YEAR -- Pomona’s Fit Force U.S.A. Taekwondo received this year’s Pomona Chamber Member of the Year Award at the chamber’s recent installation and awards reception. Pictured, from left, are Pomona Chamber Executive Director Erica Frausto and Vita and Frank Gonzales, operators of the non-profit Fit Force U.S.A. Taekwondo school.



NEW BUSINESS OF THE YEAR -- Mr. D’s Diner received this year’s Pomona Chamber New Business of the Year Award at this year’s installation and awards reception. Pictured, from left, are Victor Alatorre, manager of Mr. D’s in La Verne; Aristos Mantas, manager of Mr. D’s in Pomona; new Pomona Chamber Board Chair Sandra Vaughan-Acton; and Mr. D’s servers Rachel Moreno, Danielle Elmore and Gabriela McMeekin.



**BEST
HIGH SCHOOLS**
U.S. News & WORLD REPORT
RANKINGS



VILLAGE ACADEMY
HIGH SCHOOL



FREMONT ACADEMY
OF ENGINEERING & DESIGN



PALOMARES ACADEMY
OF HEALTH SCIENCES



DIAMOND RANCH
HIGH SCHOOL



GANESHA
HIGH SCHOOL

POMONA UNIFIED SCHOOL DISTRICT RANKED TOP IN THE NATION

NAMED BY U.S. NEWS AND
WORLD REPORT AS BEING
2017-18'S TOP PERFORMING
PUBLIC SCHOOLS.

#PROUDTOBEPUSD

PRIORITY ENROLLMENT LIST FORMING NOW
www.enroll.pusd.org

Supervisor Solis takes on jobs for vets at county's first veterans' job expo

Los Angeles County Supervisor Hilda Solis, putting some of her background to work from her days as Secretary of Labor under President Obama, (2009 to 2013), convened her inaugural "Los Angeles County Veterans Job & Resource Expo" at Pomona's Fairplex this month, telling an opening ceremony with some 200 exhibitors and visiting officials that there are some 300,000 veterans living in Los Angeles County.

"My biggest desire is to see that we give every one of them the honor that they deserve by helping them find employment, seeking housing and whatever

renewal services that they need, that we provide that through the County of Los Angeles," Solis said.

However, she said the county can't do it alone but needs partners like those represented at the event – partners like the county's Military Veterans Affairs, America's Job Center, the state's Employment Development Department, the San Gabriel Valley Veterans Employment Committee, Goodwill of Southern California, the Vet Hunters Project and others.

Solis said particularly of concern is finding housing for veterans, especially those that are



OPENING INAUGURAL VETERANS EXPO AT FAIRPLEX -- Cutting the ribbon this month to open the doors to Los Angeles County Supervisor Hilda Solis' inaugural Veterans Resource Expo, from left, at center, are Fairplex President and CEO Miguel Santana, Solis and Pomona Mayor Tim Sandoval. More than 500 vets attended the day-long event.



TOURING THE EXHIBITS -- Los Angeles County Supervisor Hilda Solis gets to know the exhibitors as she walks through Building 9 at Fairplex this month at her inaugural Veterans Resource Expo. Pictured, from left, are Program Manager Shauna Leon, based in West Covina, and Job Developer Julian Lopez, based in El Monte, both of Volunteers of America Greater Los Angeles, and Solis. Volunteers of America assists veterans with all aspects of reintegration into society and helps them secure gainful employment and become self sufficient.

homeless.

She pointed out that there has been a 57 percent increase among veterans that are homeless in Los Angeles County, according to a recent survey conducted by the county and the City of Los Angeles.

"That number has gone up and it is one that troubles me, it keeps me up at night," Solis said, "because I know that so many of these veterans, we're finding them in riverbeds, in front of store fronts, in back alleys, and they're in need of shelter."

"And what we need to do is help provide them the services that they need and connect them to the people who will provide them with that help and service," she added.

On the subject of creating jobs, she said "the work never stops" and "every single day we have to work even harder to bring (unemployment) down."

More than 500 vets attended the day-long event that included some 200 exhibits including

booths filling Fairplex Building 9 in addition to mobile units outside – all providing free health exams, mental health services, housing services, veterans affairs services, legal services, dental and vision services and, of course, job opportunities.

There was even a car show, displays of police, fire and military vehicles, and musical entertainment.

Joining Solis at the podium

Veteran's job expo... pg. 4

GAREY HAND CAR WASH

1869 N. Garey Ave, Pomona CA 91767 (909) 620-6260

Call us for
WAX & DETAIL PRICING!

Prices start at

\$ 9⁹⁹

La Nueva Voz

The Inland Empire's Leading Bilingual Newspaper

A division of **South Coast Media Services**
Providing media relations services since 1983

(909) 629-2292 • www.lanuevavoz.net
P.O. Box 1117 • Pomona, CA 91769

Publisher: Jeff Schenkel
Tel: (909) 224-0244 • jeffschenkel@verizon.net

V.P. of Advertising Sales & Operations: Renee Barbee
909-762-1446 • reneebarbee7@gmail.com

Layout and Design/Translations: Dora Cruz
dcruz549@yahoo.com

All major credit cards accepted!

Printed on recycled newsprint (30 percent recycled content) using soy-based inks.
Copyright © 2017 South Coast Media Services
All rights reserved.
Reproduction in whole or in part without permission is prohibited.

Pomona Chamber... from pg. 2

lice Chief Paul Capraro, last year's recipient of the award. Capraro presented the award to Benny Ayala, Leyva's district representative, because Leyva was in Sacramento where the senate was in session.

However, in a video she prepared for the event, Leyva thanked the chamber for the recognition and said the Pomona chamber works hard all year round "as a chamber and a group of people committed to improving our region."

Ayala said Leyva "gets hope and energy" from everything the chamber is doing.

"It is a great honor for her, it is a great honor for us, it lets us know that we are doing good work and if we're not doing good work, you let us know," he said. "Put us to work."

Other award winners

This year's "Image Award" was presented to the City of Pomona for demonstrating outstanding dedication to service and civic and community efforts.

Pomona Mayor Tim Sandoval, accepting the award along with city staff and city council members, said the award really belongs to the former city council and staff "for the outstanding job they do."

City Councilmember Adriana Robledo, who said she began her work in the Pomona chamber as a chamber ambassador, said the chamber is a lot of work and a lot of that work

is done by dedicated "folks like yourself."

Pomona City Manager Linda Lowry cited what she called a "steadfast relationship" between the city and the chamber that has "been there through thick and thin."

She said the chamber was having a "re-birth" in 2006 and since has been "very successful in re-establishing itself as part of our business fabric."

The "Employer of the Year Award" was presented to Pomona's Inter Valley Health Plan for promoting employee growth and development and demonstrating leadership in the business sector while providing resources and support in the development of other local businesses.

Ron Bolding, Inter Valley Health Plan's President and Chief Executive Officer, said they "love being in Pomona" and "love Pomona."

He introduced Patricia Jacobson, the company's Vice President of Human Resources, who said she has been with the company for 20 years. Jacobson said employees of the company, founded in 1979, have an average tenure of 11.8 years.

"We've done something right, it takes a team to do it, and we're most proud that we've done that," she said.

The "Member of the Year Award" went to Frank and Vita Gonzales of Pomona's Fit Force U.S.A. Taekwondo, for

providing "valuable service to the Pomona Chamber of Commerce through committee work and special volunteer assignments" and demonstrating excellence in leadership and extraordinary support of the business community.

Frank Gonzales, who said his non-profit school opened in 2008, said "the spirit in this room shows all that Pomona is about."

He said he was bestowing an honorary white belt on everyone in the room because "everyone in this room holds up the tenets of taekwondo which are courtesy, integrity, perseverance, self control and indomitable spirit."

This year's "New Business of the Year Award" went to Mr. D's Diner as a business "that has demonstrated efforts to become a prosperous member of this growing and dynamic business community."

The restaurant opened in Pomona a year ago and a second location located nearby in La Verne has been open for four years.

La Verne manager Victor Alatorre told chamber members the restaurant "continues to be great and it is getting better and better."

He thanked the chamber for its support.

"You're all invited over there," said Aristos Mantas, manager of the Pomona location.

Fairplex CFO Mike Seder steps down to take new position in San Francisco

Mike Seder, Vice President and Chief Financial Officer at Pomona's Fairplex, is resigning effective the end of July, according to a recent announcement by Fairplex President and CEO Miguel Santana.

"Mike will be leaving us... to pursue a once in a lifetime opportunity at an events-related business in San Francisco," Santana said. "Mike and Diana will be returning to the Bay Area after living in Southern California for over 30 years where they will be joining two of their three adult children."

Santana said Seder has made "invaluable contributions to Fairplex" since arriving in 1984 as assistant controller.

"From overseeing the development of the campus to navigating our finances during the Great Recession, Mike could always be counted on for his professionalism, responsiveness

and steady hand, often under the most difficult of circumstances," Santana added.

"Most of all, he has always exemplified the best of our Fairplex community, maintaining a steadfast commitment to our mission and purpose," he said.

According to Santana, Fairplex Controller Karen Furlow

will serve as interim CFO as Fairplex conducts a search to fill the position.

Seder was named Fairplex CFO in 1989 after serving as corporate controller, controller and assistant controller.

His position at Fairplex has allowed him to

oversee all financial activities, as well as the Fairplex Child Development Center, human resources and risk management.

Seder has also served as a Board member of the Pomona Chamber of Commerce for the past two years, where he has been a member of the chamber's governance committee.



Mike Seder

Veteran's job expo... from pg. 4

was Vet Hunters founder Joe Leal, appointed by Solis to the county's Veteran Advisory Commission.

"We need you the community partners to support us," Leal said. "I've said it before, there's a saying it takes a village to raise a child, well it takes a nation to support our heroes."

Leal said the top three claims provided by the county's Department of Military and Veterans Affairs are college fee waivers, pension claims and home health providers.

"Thanks to our wonderful supervisor for believing in it," he said.



The Veterans Resource Center from Cal Poly University Pomona is ready for customers at this month's inaugural Veterans Resource Expo at Fairplex.



MENTORING YOUTH THROUGH ARTS AND MUSIC -- Mario Gonzalez, on the microphone, performs at a recent event of Just Us 4 Youth, a new non-profit organization in Pomona that works to connect with at-risk youth -- both on-campus and off-campus at both high schools and middle schools -- through arts and music. Programs include everything from talent shows to poetry nights, and the group is always looking for volunteers and supporters. For more information, contact (909) 706-2160 or visit the web site at www.justus4youth.org.

Do you have a news story?

We want to hear from you or your organization.
Send your news tips to: reneebarbee7@gmail.com



Pomona Unified School District ADULT AND CAREER EDUCATION

1515 W. Mission Blvd., Pomona, CA 91766 (909) 469-2333 www.pusd.org/ace



CLASES PARA EL OTOÑO-14 DE AGOSTO AL 15 DICIEMBRE, 2017

LA DISPONIBILIDAD DE LAS CLASES ESTAN BASADA EN EL PRESUPUESTO DE FONDOS E INSCRIPCIONES.

NUESTRA VISIÓN

La Escuela de Adultos y Carreras ofrece oportunidades educativas a todos los estudiantes con programas actualizados para que formen parte de ella y sean exitosos en una sociedad que está en constante progreso.

NUESTRA MISIÓN

Ofrecemos formación continúa que se ajusta a las necesidades de individuos, familias, lugares de empleo, y la comunidad en general.

INSCRIPCION: Se dá prioridad a personas mayores de 18 que sean residentes del Distrito Escolar de Pomona. La registracion empieza el 31 de juio, 2017

REGISTRACIÓN: Solamente en persona. Llamen a (909) 469-2333 para más información.

AYUDA FINANCIERA: Llamen a (909) 469-2333 ext. 24325 para más información. Las solicitudes de ayuda financiera están disponibles para clases de Carreras Técnicas de 600 horas o más.

CALENDARIO PARA EL OTOÑO 2017

Inicio de Clases..... 14 de agosto, 2017
Dia del Trabajo(Dia Feriado) 4 de septiembre, 2017
Final del Trimestres 6 de octubre y 15 de diciembre, 2017
Dia de Veteranos(Dia Feriado) 11 de noviembre, 2017
Semana de Acción de Gracias..... 20 al 24 de noviembre, 2017
Receso de Invierno.....20 de diciembre, 2017 al 1 de enero, 2018

MISIÓN DE CARRERAS TÉCNICAS

El Programa de Educacion para Carreras Tecnicas ofrece oportunidades rigurosas y relevantes de aprendizaje que prepara adultos para conseguir empleo, cambios de carrera, o avance profesional para el Siglo 21.

Para solicitar información de las fechas, horarios, ubicación de clases y pagos llamen a (909) 469-2333.

Visiten la página www.pusd.org/ace para más información.



Las clases estan sujetas a cualquier cambio.

Algunas clases requieren pagos de inscripción, libros, uniformes, examen fisico, etc.

El sistema de transporte de autobuses, Foothill Transit, tiene dos rutas que paran enfrente de la escuela - #286 & #480.



ALFABETIZACIÓN / PREPARATORIA

- Clases de Preparatoria
- Clases para el Certificado Equivalente de Preparatoria (GED)
- Registración para Examen de GED - \$140
Registrese en la página de internet:
www.gedtestingservices.com
(Examen en inglés o español)
- Educación Secundaria para Adultos
- Educación Básica para Adultos

INGLÉS COMO SEGUNDO IDIOMA Y CIUDADANÍA

- Inglés Como Segundo Idioma
- Aprenda Inglés En Casa
- Preparación Para el Examen de Ciudadanía

CARRERAS TÉCNICAS

- Peluqueria/ Estilista(1500 horas)-pendiente
- Cosmetología (1600 horas)
- Sistema de Maquinaria / Ajustador / CNC (800 horas)
- Asistente Médico de Oficina (600 hours)
- Facturación Médica, Seguro y Codificación (600 horas)
- Oficinista / Computación:
 - Recepcionista General (300 horas)
 - Asistente de Oficina/Mecanógrafo (360 horas)
 - Mechanografía (690 horas)
 - Secretario(a)/Asistente Ejecutivo(a) (690 horas)
- Cursos de Oficinista / Computación (60, 90 and 120 horas)
- Clase de Diseño y Costura Básica



CELEBRANDO 80+ AÑOS DE EDUCACIÓN EXCELENTE PARA ADULTOS



Pomona Unified School District ADULT AND CAREER EDUCATION

1515 W. Mission Blvd., Pomona, CA 91766 (909) 469-2333 www.pusd.org/ace
FALL SESSION AUGUST 15 - DECEMBER 15, 2017



ALL CLASSES ARE CONTINGENT UPON FUNDING AND ENROLLMENT

VISION STATEMENT

Adult and Career Education will offer opportunities for all students to participate in a world-class education for success in a rapidly changing society.

MISSION STATEMENT

We provide lifelong learning that is aligned to the needs of individuals, families, the workplace, and the community.

ENROLLMENT: Priority is given to adults, 18+ years of age, who are residents of the Pomona Unified School District. Registration begins July 31, 2017.

REGISTRATION: Register in person only. Call (909) 469-2333 for more information.

FINANCIAL AID: Call (909) 469-2333 ext. 24325 for information. Financial Aid are applications available for Career Technical Education classes which are 600 hours or more.

FALL 2017 CALENDAR

August 14, 2017First day
 September 4, 2017 (no classes)..... Labor Day
 October 6 & December 15, 2017..... Quarter Ends
 November 11, 2017Veteran's Day
 November 20-24, 2016 (no classes)Thanksgiving Week
 December 20, 2017-Jan. 1, 2018..... Winter Break

Visit our website at www.pusd.org/ace for our complete schedule of classes.



The schedule of classes is subject to change.

ADULT LITERACY / HIGH SCHOOL DIPLOMA

- High School Diploma
- General Educational Development (GED) Test Preparation
- GED Test - Every 2 & 4th Tuesday of the month. Register online and pay at: www.ged.com(English and Spanish)
- Adult Basic Education
- Adult Secondary Education

ENGLISH AS A SECOND LANGUAGE & CITIZENSHIP

- English as a Second Language (ESL)
- ESL Through Distance Learning/Home Study
- Citizenship Preparation

CTE MISSION STATEMENT

The Career Technical Education Program provides rigorous and relevant workforce learning opportunities that prepare adults for employment, career changes, or career advancement for the 21st. Century.

Call (909) 469-2333 for more information on class dates, times, locations and fees.

Foothill Transit Bus Lines has two routes that stop in front of the school - #286 & #480.



CAREER TECHNICAL EDUCATION

- Barber/Stylist(1500 hours)-Starting Date:TBD
- Cosmetologist (1600 hours)
- Machinist/CNC (800 Hours)
- MasterCAM Training (800 hours)
- Medical Assistant
- Medical Insurance Billing and Coding (600 Hours)
- Office Occupations Programs:
 - General Office Receptionist (300 Hours)
 - Office Assistant/Clerk Typist (360 Hours)
 - Word Processing/Typist (690 Hours)
 - Secretary /Executive Assistant (690 Hours)
- Individual office skills courses (60, 90 and 120 hours)
- Apparel Design & Construction (Basic Sewing)



CELEBRATING 80+ YEARS OF EXCELLENCE IN ADULT EDUCATION

KENNEDY AUSTIN FOUNDATION HONORED BY YWCA -- Pomona's Ethel Gardner and the Kennedy Austin Foundation were honored by the San Gabriel Valley YWCA when it came to town last month to present its "YWCA on a Mission" awards at Pomona's Fox Theater (the perfect spot for the 1930s-themed event).



The Kennedy Austin Foundation received the YWCA's "Advocate Award" for its non-profit work with people dealing with the devastation of losing a child. Pictured, from left, are ABC7 Eyewitness News health specialist Denise Dador, master of ceremonies for the evening; Ethel Gardner; and Pomona's Tamela Hutchinson (African American Museum of Beginnings in Pomona), a board member of the San Gabriel Valley YWCA. The event marked the 32nd year the YWCA recognized extraordinary individuals in the San Gabriel Valley who work or volunteer in service to the community. Programs of the local YWCA assist more than 50,000 community residents each year.



LEGACY AWARD -- Don Herring, for 30 years the YWCA's senior services director and later assistant executive director before retiring last year, received this year's "Legacy Award" from the San Gabriel Valley YWCA at its awards banquet in Pomona last month, catered by O'Donovan's Restaurant and Pub of Pomona in the Fox Theater. Pictured, from left, are YWCA Executive Director Miki Carpenter, Herring and, once again, master of ceremonies for the evening Denise Dador.



COMPASSION AWARD -- Serenity, Inc. Foster Care and Adoption of Covina received the YWCA's "Compassion Award" at award ceremonies in Pomona last month. Receiving the award are, from left, Renita Jackson, a Serenity employee; volunteer Debbie Siedentopp; foster care social worker Kaylah Bowman; and yep, there she is again, master of ceremonies Denise Dador.

Southern California energy provider consortium launches second annual summer 'Conserve Energy SoCal' campaign

A consortium of natural gas and electric utilities and pretty much everybody in the energy business has kicked off the 2017 "Conserve Energy SoCal" campaign to communicate the need to Southern California residents to conserve energy during the summer months.

The campaign, now in its second year, was launched with a special light program on the solar-powered Pacific Wheel Ferris Wheel at Pacific Park on the Santa Monica Pier.

Images displayed on the

Ferris Wheel included graphics and colors in the shape of the sun, light bulbs and fans to remind area residents to take action to conserve natural gas and electricity.

The light program at the pier will continue through the summer every other Wednesday evening through Sept. 20.

By highlighting the links between the region's natural gas and electricity systems, the program was introduced last summer to bring Southern Californians together to conserve energy, save money

and reduce the risk of natural gas and electricity shortages.

About 60 percent of the electricity generated in California comes from power plants that run on natural gas, and high-use periods that could lead to power outages are created by hot weather.

"Conserve Energy SoCal" is a joint campaign by the Energy Providers of Southern California, a consortium of natural gas and electric utilities, along with the California Public Utilities Commission, California Independent System Operator and local city governments.

The initiative supports ISO's Flex Alert program, which achieved an average of 500 megawatts – roughly enough electricity to power about 500,000 homes – in voluntary conservation during each of three alerts issued last summer.

For energy-saving tips and more information, visit the web site at www.conserveenergysocal.com.

For the record

In last month's Miss Pomona Scholarship Pageant story, 2016 Miss Pomona Princess Lauren DeMott received the "Above and Beyond Award," not Lorena Matarrita as reported.



EMPOWERMENT AWARD -- Bill and Marlene Carney, whose firm Carney Associates helped promote economic development in the San Gabriel Valley and who more recently volunteered in numerous organizations in the region, received the YWCA's "Empowerment Award." Pictured, from left, are our favorite master of ceremonies Denise Dador, Marlene and Bill Carney and Anita Hernandez, a Board member of the Irwindale Chamber of Commerce where Marlene Carney serves as president.



AMERICAN LEGION AUXILIARY SCHOLARSHIP WINNER -- Daniella Pinedo, 18, of Walnut, is the winner of this year's American Legion Post 30 Auxiliary annual "Jungle George Orlando Memorial Scholarship" after coming in first place in an essay competition. Pinedo, who graduated from Pomona Catholic this year and is heading to Azusa Pacific University in the fall, plans to study criminology which also was the topic of her essay. She received a check for \$250 and an award certificate in a ceremony this month at American Legion headquarters in Pomona. She was selected out of a field of four entries. "(Criminology) is not only about critical thinking but is also about understanding the human mind and the way it works," Pinedo said in her essay. Her grandmother, Charlotte Gutierrez, said she was very proud of her granddaughter. "This is the first time that I heard the speech which she wrote and it really, really got to my heart," she said. Pictured at the presentation ceremony are, from left, grandparents Art and Charlotte Gutierrez (owners of Art's Auto Body in Pomona), Daniella Pinedo, her sister, Dianna Pinedo, 11, and Post 30 Auxiliary President Cheryl Scholl.

A new La Nueva Voz publishes each month on the fourth Thursday of the month.

Pick up your free copy of La Nueva Voz at these locations and dozens more:

- Pomona City Hall lobby
- Pomona library
- Claremont library
- Claremont City Hall lobby
- La Verne City Hall lobby
- La Verne Senior Citizens Center
- Pomona Chamber of Commerce, 101 W. Mission Blvd., Pomona
- Downtown Pomona Owners Association, 119 W. 2nd St., Pomona
- Pomona Unified School District administration building lobby
- Western University of Health Sciences Patient Care Center
- Pomona Valley Hospital Medical Center maternity lobby, outpatient services, emergency room
- Gold Strike Market Carniceria, 412 N. Park Ave., Pomona
- Jicamex Tacos Y Carniceria, 604 E. Mission Blvd., Pomona
- Central Market, Towne Avenue and Phillips Boulevard, Pomona
- Fairplex Chevron, Fairplex Drive and San Bernardino Freeway, Pomona
- Discount Market, Philadelphia Street and Towne Avenue, Pomona
- LaundryLand Coin Op Laundry, 744 E. Holt Ave., Pomona
- American Legion Post #30, 239 E. Holt Ave., Pomona
- Pomona Eagles, 954 W. Mission Blvd., Pomona
- Youth and Family Club of Pomona Valley, 1420 S. Garey Ave., Pomona



Red Cross facing critical summer blood shortage, calling for donors of all blood types

The American Red Cross, facing a critical blood shortage due to declining donations, has issued an emergency call for eligible blood and platelet donors of all blood types to give now and help save lives.

Donations nationwide have declined by 61,000 over the past two months, according to a news release from the Red Cross in Pomona, representing a shortfall equivalent to the Red Cross not collecting any blood donations for more than

four days.

“It’s crucial that people donate now to meet the needs of patients every day and to be prepared for emergencies that require significant volumes of donated blood,” said Nick Gehrig, communications

director for Red Cross Blood Services.

To schedule an appointment to donate, use the free blood donor cell phone app, visit redcrossblood.org or call 1-800-RED CROSS (1-800-733-2767).

The Red Cross has added more than 25,000 additional appointment slots at donation centers and community blood drives across the country to accommodate more donors.

Donation appointments and completion of a “Rapid Pass” on-line health history questionnaire are encouraged to help reduce waiting time.

According to the news release, the summer months typ-

ically are the most challenging times of the year for blood and platelet donations.

The Pomona blood donation center is located at 100 Red Cross Circle in Pomona’s Innovation Village on the Cal Poly University Pomona campus.

Hours are 12:45 p.m. to 6:45 p.m. Mondays, Tuesdays and Wednesdays, 11:15 a.m. to 5:15 p.m. Thursdays, 8:15 a.m. to 2:30 p.m. Fridays, 7:45 a.m. to 2 p.m. Saturdays and 7:45 a.m. to 1:15 p.m. Sundays.

The Red Cross must collect nearly 14,000 blood donations every day for patients at about 2,600 hospitals across the country.



TAEKWONDO DEMONSTRATION ON ‘OLYMPICS DAY’ IN POMONA -- Students at U.S.A. Fit Force Taekwondo at the Village at Indian Hill demonstrate their skills last month on “Olympic Day,” a day created to commemorate the creation of the modern Olympic Games founded in 1948. Taekwondo has been included as an Olympic event since 1988. Pomona’s U.S.A. Fit Force Taekwondo was accepted as a host of the USA Olympic Committee and the Amateur Athletic Union to participate in Olympic Day in an effort to engage youth to promote the ideals of the Olympic movement. The day-long event included live music and a DJ, a variety of booths representing sponsors and community service organizations, and appearances by both State Sen. Connie Leyva and Pomona Mayor Tim Sandoval. More than 160 countries participate in the annual celebration. Operators of U.S.A. Fit Force are Pomona Chamber of Commerce ambassadors Frank and Vita Gonzales. For more information, contact U.S.A. Fit Force at (888) 853-4872.



VILLAGE ACADEMY STUDENTS VISIT POMONA CITY COUNCIL -- Students in a new “Civic Engagement and Literacy” class at Pomona’s Village Academy High School presented their findings on the issue of human trafficking at a recent meeting of the Pomona City Council. Some of the students at Village Academy also are involved in a Civic Action Club which is now in its second year, according to their U.S. History teacher William Brogie. Pictured on the steps of the Pomona City Council chambers, from left, are Alexandra Villalpando, Scarlet Rivas-Romero, Brenda Salazar-Gonzalez, Valerie Diaz-Anguiano and Karen Gallegos-Munguia. Village Academy in 2016 became one of the first schools in the state to be awarded the distinction of being a California Democracy School.



INSTALLATION OF OFFICERS AT POMONA HOST LIONS -- The Pomona Host Lions Club started a new year with a new slate of officers last month at its 97th annual installation and awards ceremony at Pomona Valley Mining Company. Pictured, from left, front row, are Barbara Smith, outgoing president WendyAnn Stuard, new board president Carmen Morris (operator of Christensen Hearing Aids in Pomona), Helen Mosier, and Anne Henderson. Back row, from left, are Steve King, Ben Selters, Clark Selters, Denny Mosier, Gil Smith, Kris Georgeson, Jack Lightfoot and Jo Fulton. Board member Gil Smith, past district governor, was the installing officer and past president Jack Lightfoot was master of ceremonies.



NIXON PRESIDENTIAL LIBRARY -- Students from Pomona’s Village Academy High School made a presentation recently at the Nixon Presidential Library in Yorba Linda describing their new course “Civic Engagement and Literacy” at Village Academy and presenting findings on issues of concern to them including human trafficking, police body cams, gun violence, homelessness, graffiti and drugs. The students, who will all be seniors in the fall, made the presentation to students and teachers from schools throughout Southern California as part of a California Democracy School Showcase event. Pomona Mayor Tim Sandoval also stopped by the school to hear what the class had to say on the topics, according to William Brogie, the students’ U.S. history teacher and curriculum developer and teacher of the new class. Pictured with their class projects in Yorba Linda are, from left, Tyler Marsh, Luisa Llamas-Melchor, Jacob Dimas, Alma Aguilar, Estrella Gonzalez Rosales and Edwin Carvajal Ramos.

METRO Honda 

CELEBRACIÓN DE **Verano** Honda

9399 Autoplex Drive, Montclair, CA 91763 • (909) 625-5000 metrohonda.com

2017 Honda FIT LX 4Dr CVT MSRP \$17,625
Automático • 4DR • N° de Modelo GK5H5HEW

Todos En Almacén

\$68
Arriende Por.....
AL MES. 36 MESES



2017 Honda Civic LX 4Dr CVT MSRP \$20,375
Automático • 4DR • N° de Modelo FC2F5HEW

Todos En Almacén

\$88
Arriende Por.....
AL MES. 36 MESES



2017 Honda Accord LX 4Dr CVT MSRP \$23,990
Automático • 4DR • N° de Modelo CR2F3HEW

Todos En Almacén

\$99
Arriende Por.....
AL MES. 36 MESES



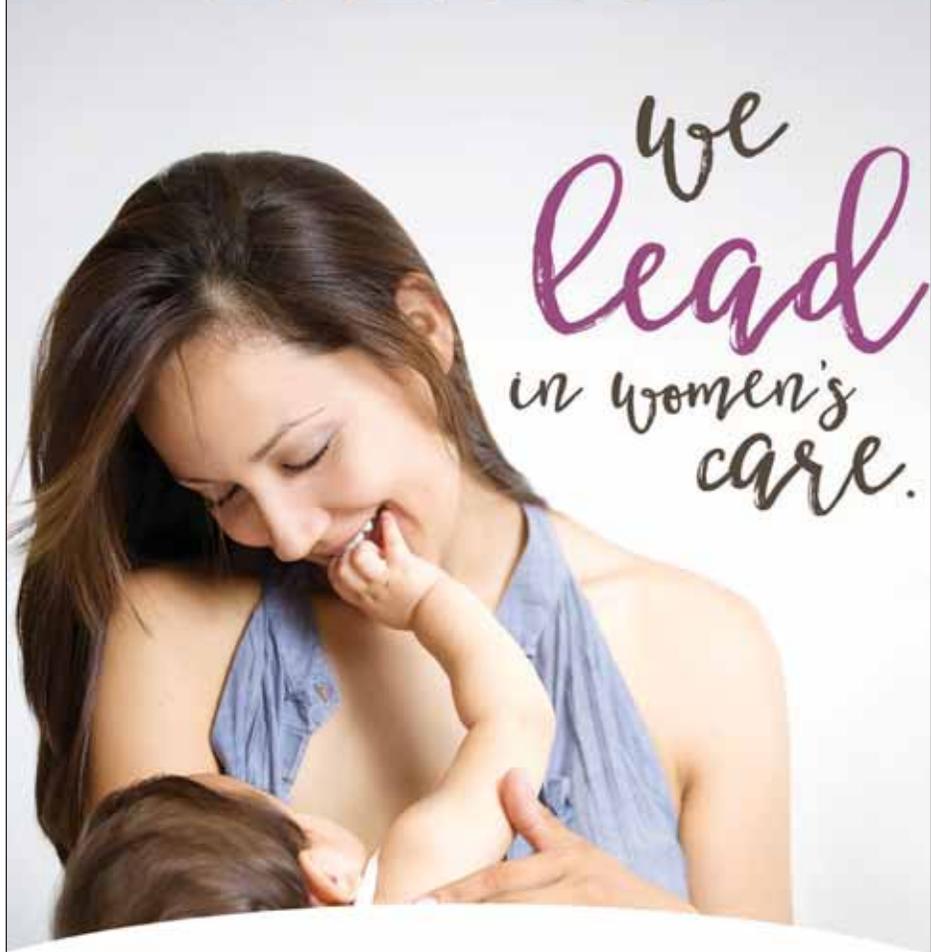
2017 Honda CR-V LX 2WD CVT MSRP \$24,985
Automático • 4DR • N° de Modelo RW5H3HEW

Todos En Almacén

\$189
Arriende Por.....
AL MES. 36 MESES



Excluye opciones agregadas por el concesionario. Todos los vehículos: \$3499 Inicial por arrendamiento de 36 meses más impuesto. \$0 Depósito de Seguridad Excluye 1er pago, Impuestos, Cobros del DMV, Cobros ACQ MSRP (incluye destino, excluye impuesto, licencia, cobros de Título, registro, cobros de documentos, opciones, seguro y similares). Arrendamiento es de Plazo Cerrado debe tomar entrega nueva de menudeo en vehículo del Almacén del concesionario. Disponible para arrendatarios bien calificados aprobados por Honda Financial Services. No todos los arrendatarios calificarán. Tasas más altas de arrendamiento aplican para arrendatarios con calificaciones de crédito más bajas. Arrendatario es responsable por el mantenimiento, uso y desgaste excesivo y .15¢ por milla en exceso de 12 Mil Millas por año para vehículos con el MSRP menos de \$30,000, y .20¢ por milla en exceso de 12 Mil Millas por año para vehículos con el MSRP de \$30,000 o más. Expira 09/05/2017. Vaya al concesionario para detalles completos.



The only area hospital recognized for excellence in OB/GYN, gynecologic surgery AND labor & delivery.

For 2017, our Women's Center has been recognized seven times over – with three Healthgrades Excellence Awards and four 5-Star honors. In fact, we're the only hospital in Los Angeles, Riverside and San Bernardino counties to receive these recognitions.

That means we're the place to go – for everything from maternity to complete women's care. Wherever we lead, good health follows.

Call 1.909.865.9858 or visit www.pvhmc.org.



Expert care with a personal touch

Roar of motorcycles... from pg. 1

of the Sweet Adelines) to a formal flag-raising ceremony with full military honors and even a speech by Abe Lincoln himself.

Both the kick-off program and the ride itself were packed with emotion. But the ride was louder.

Some 200 motorcycle riders, many with passengers on the back, rode the entire 2.25-mile parade loop through downtown (and Old Town) La Verne – riding two abreast at speeds generally between 10 and 15 miles per hour.

And there were flags – the Stars



Karyn Yamate, Director
San Gabriel Valley HOGS

and Stripes were pretty much on every motorcycle – from smaller flags to full-sized flags mounted on two-inch plastic pipe. Some motorcycles even had two of the huge flags on back.

There were also flags representing every branch of the U.S. military, and there were state flags, as well.

Riders were greeted with everything from waves and cell phone cameras to salutes.

What does it all mean to founder Tim Morrison?

“It’s a very emotional day to



Abe Lincoln made an appearance before La Verne’s “Patriotic Motorcycle Salute” to share comments. “Thank God some of today’s politicians were not around during the formation of our country,” he said.

see the people,” he told La Nueva Voz. “I am surrounded by a lot of support and it’s just, to see all those bikes show up and to see people in the different groups, I don’t know how to respond.”

“This is not my event, this event is taken over by the people,” he added as he thanked those who volunteer each year. “I had a hard time holding back the tears when I saw this come together.”

Morrison, a security officer at Pomona’s Casa Colina Hospital and Centers for Healthcare, while not a military veteran himself, is proud that his dad served as a Marine sergeant and his mom served as a Navy lieutenant, both in World War II.

“It’s a display of patriotism, and it’s a love for our country,” said Morrison, who also rides with



Jeff Schenkel and Renee Barbee of La Nueva Voz pose for a cell phone photo after riding in this month’s “Patriotic Motorcycle Salute” at the front of this year’s Fourth of July parade in downtown La Verne.



Pictured at ceremonies before the motorcycle ride are, from left, ride organizer Tim Morrison, La Verne Mayor Don Kendrick, a U.S. Navy submarine veteran, and La Verne City Councilmembers Robin Carder, Tim Hepburn, and Charlie Rosales, who is a Vietnam veteran.

Roar of motorcycles...
pg. 12

Privileged to help.

John Forbing, Agent
Insurance Lic#: 0502558
3030 W Temple Avenue
Pomona, CA 91766
Bus: 909-623-8571
Hablamos Español

We’re honored to serve this community for 41 years.
My staff and I look forward to many more with you. Thank you for your continued support and business.
Get to a better State.[®]
Get State Farm.
CALL ME TODAY.



Three Secrets for a Perfect Event:
Location! Location! Location!

Kellogg House and Kellogg West at Cal Poly Pomona are available for:

- Weddings
- Birthdays
- Reunions
- Quinceañeras
- Retirements
- Conferences

(909) 869-2251
Kellogg West

(909) 869-2919
Kellogg House

KelloggHouse.com
KelloggWest.com



3801 W. Temple Ave., Pomona, CA 91768



PRESENTED BY
 **TOYOTA**
 Let's Go Places

BUY YOUR TICKETS TODAY!

**I Love the 90's Tour featuring
Salt N Pepa with Spinderella,
Biz Markie, All 4 One,
Color Me Badd, Coolio, Rob Base**

Friday, Sept. 1

Hunter Hayes

Frankie Ballard, Lauren Alaina

Saturday, Sept. 2

Juanes

Sunday, Sept. 3

**Boyz II Men &
Kenny "Babyface" Edmonds**

Monday, Sept. 4

Charlie Wilson

Johnny Gill

Thursday, Sept. 7

**Patti LaBelle &
Queen Latifah**

Friday, Sept. 8

Trace Adkins

Joe Nichols

Saturday, Sept. 9

**La Arrolladora
Banda El Limón**

Sunday, Sept. 10

**The Whispers &
The Stylistics**

with Lenny Williams

Thursday, Sept. 14

Fifth Harmony

Friday, Sept. 15

**Styx
Kansas**

Saturday, Sept. 16

**Ramon Ayala y
sus Bravos del Norte**

Thursday, Sept. 21

WAR & Tower of Power

Friday, Sept. 22

Chicago

Saturday, Sept. 23

More acts announced soon!

Go to LACountyFair.com for tickets and updates.

*Acts subject to change without notice. Tickets available at Ticketmaster.com. Fair admission is included in the price of concert tickets. Ticket sales for all shows are final.

Roar of motorcycles... from pg. 11

the Patriot Guard Riders whose members attend funerals of U.S. military veterans, firefighters and police to ensure dignity and respect at memorial services. "It's a respect for our flag."

"It's about giving to our veterans," he added.

Morrison, who rode lead motorcycle in the ride, also expressed thanks to his "second in command" Jeff Bassler, who has been with him from the start.

Karyn Yamate, Director of the San Gabriel Valley HOGS (Harley Owners Group) club based at Laidlaw's Harley Davidson in Baldwin Park (one of many motorcycle clubs participating in the ride this year), told La Nueva Voz her group

includes about 111 members and at least 10 or 12 of them were riding in this year's La Verne event.

She said it was her fifth ride – she rode twice as a passenger and has ridden three years on her own bike.

(This is her

pride, I like the pride in the country."

Pomona community volunteer John Schmidt, who lives in La Verne and rode in the event on his motorcycle with a sidecar, said he is a member of the La Verne Fan Club that normally has an entry in the La Verne parade and won recognitions seven years in a row.

He has lived in La Verne for 38 years and participated in the Fourth of July parade in one form or another for about 25 years. This was his first year in the motorcycle ride.

(A volunteer Santa each year, Schmidt said his motorcycle sidecar is decorated with a red nose and antlers during the holidays.)



MARCH ON THE COLORS -- James Robledo, at left, President of American Legion Riders Chapter 835, presents the colors for the flag raising ceremony before the motorcycle ride to Steve Joss and Michael Ortega, both U.S. Navy Petty Officers 2nd Class and both of La Verne.

Why did he come out this month?

"You gotta seize the day," he said. "We do not give enough credit to the veterans that have fought to keep our freedom and we always need to recognize that they're number one, no matter what happens."

La Verne Mayor Don Kendrick spoke to participants before the motorcycle ride.

"You honor us by being here," he said. "La Verne is a very patriotic city and there is nothing I think that's more patriotic than having 200 Harleys going down our streets with American flags, military branch flags, state flags followed by the MIA/POW flag."

"It's very touching – thanks for being here, thanks for being a part of La Verne's Fourth of July," he added.

Contributions from riders in the event will be tallied and presented to Casa Colina for the care of wounded warriors at a later date.

first year as the club's top officer, but she has served on the board for the past six years.)

She called it a good ride.

"The people who live here, they all come out and they line the streets for the entire parade route," said Yamate, who lives in Duarte. "It will be 10 people deep all the way around."

And she said the flags carried on the motorcycles are "an amazing display."

"It's just nice to see the people celebrating our country and having a good day supporting our military, supporting this beautiful city," she said. "I like that civic

Pomona turns out for a look at the Gold Line as the project gets closer to going out to bid for actual construction

The Foothill Gold Line “Glendora to Montclair” community information meeting came to Pomona last week and, while the charts and illustrations look a lot like they did at a similar meeting two years ago, officials say they are a lot closer to having the details nailed down to go to bid – and they now have the money to pay for it.

The Pomona meeting was held in the Palomares Park community building as part of a six-city whistle stop tour through the area.

Habib Balian, Chief Executive Officer of the Metro Gold Line Foothill Extension Construction Authority, told La Nueva Voz that since his team’s last visit to Pomona the construction authority has developed the design to the point that they now have enough information to go out to bid.

“There’s a lot more detail that you see here today than you’ve seen before, we’re able to do the site plans and renderings pretty much as they are going to be built based on our procurement coming up,” he said. “So this is a lot of technical information – we probably went from a stack of drawings . . . about an inch thick to a point now we’re probably a foot thick of data that we’ll provide to the site builder.”

“So it’s a lot more information,” he said.

In addition, because of Metro’s successful passage last November of the Measure M (Los Angeles County Traffic Improvement Plan) half cent sales tax initiative, there’s a lot more funding available to pay for the project.

“We signed a deal with Metro for \$1.4 billion that gives us sufficient funds for the project to build it,” he said. “Most of that comes from Measure M.”

“We’re at a point now we’re confident we can go into construction and we’ve invested about \$30 million to get us to the point where we are today,” Balian added. “Over the last couple of years we talked about advancing the design. We probably spent about \$15 million just in that period getting the design to this level.”

He explained this allows his staff to go out to procurement.

“We want to have a good solid plan for a contractor to bid against, one that they don’t feel like they have a lot of risk so there’s less risk dollars in that bid, fewer unknowns, gives us a stronger bid, more competitive bid,” he said. “That’s why we spent the amount of time and design working with the cities getting to the point where we are today.”

And while Balian conceded that some residents along the proposed construction route “have concerns and issues,” he said to date he has seen a lot of support for the project in Pomona.

“You have to keep in mind there’s the unknowns – I think today helps bring some information to people so there’s fewer unknowns,” he said. “There’s unknowns during construction, how will this impact their life during construction, and then there’s how will people live with the train in the community.”

“We take both very seriously – we have a program to get folks informed about the project generally,” he said, “and I think any of the changes in the community, the permanent changes that we are making, are being identified now and I haven’t seen any great opposition to.”

He said in general, people do not like change.

“But I think folks understand that there’s a cost and benefit to this, that you have to give up something to get a really great transit line to provide folks an alternative to the 210,” Balian said.

He added that since Pomona is so much larger than many of the cities along the line he would expect more need for and interest in the Gold Line system.

“It’s that much bigger, it has greater population, a lot more opportunities for growth,” he said.



Pictured is an architectural rendering of the proposed Pomona Gold Line station in North Pomona. The proposed parking structure appears at rear and a Gold Line train appears at left.



GETTING AN UPDATE FROM GOLD LINE OFFICIALS -- Pomona Mayor Tim Sandoval receives an update from Gold Line construction officials at last week’s Foothill Gold Line extension community information meeting in Pomona. Pictured, from left, are Metro Gold Line Construction Authority CEO Habib Balian, Sandoval and Steve Farley, artist for the North Pomona station who will incorporate community input into the station’s design. A model of the proposed Pomona Gold Line station is shown at lower right with a new parking structure for both Gold Line and Metrolink passengers appearing in white.

He said he has worked with the cities since the project got under way in 2003 to nail down details like where the stations should be located to best serve local needs.

“It’s based on really what the cities wanted through collaborative effort,” he said.

He said existing traffic patterns were reviewed to determine potential numbers of riders

in each station.

“Separate from that is what happens with development,” Balian said, explaining cities selected areas that were locations allowing development that would support the transit.

“I think that’s why the city, when you look where the city’s placed it, that they are looking forward to development and changing some of the lifestyle,

reflecting the life changes that we’re seeing,” he said.

Pomona Mayor Tim Sandoval, on hand at the informational session to see the latest revisions, agreed.

“First of all, I’m excited, I’m excited that the Foothill Gold Line is going to be coming through Pomona and all the opportunities that it presents for people to be able to get to our city, people perhaps living around the area of the stop that will be up in the Pomona North area,” Sandoval said.

“So it’s an exciting project and it’s going to mean a ton to the City of Pomona but particularly to that northern area of Pomona where we can perceive many projects coming forward around perhaps mixed use developments, with housing, offices and retail,” he added. “From that standpoint, I’d like to see it happen sooner but I know everything is a process, it takes time, you want to make sure things are done right but I’m very encouraged about what I see.”

One downside, however, will be the anticipated traffic disruption when grade separations are constructed at Garey and Towne Avenues.

In both cases, the light rail tracks for the Gold Line will go “up and over” while the existing freight lines will be reconfigured but will remain on the

Firefighter Sanchez, Detectives Berger and Freeman honored by Pomona Optimist Club at annual public safety awards event

Firefighter Ruben Sanchez and Pomona Police Department detectives Eric Berger and Greg Freeman were honored by members of the Pomona Optimist Club last month as the 2016-2017 recipients of the group's public safety awards.

The awards, presented each year, are in recognition of outstanding service to the public.

According to a news release, the club normally honors a firefighter and a police officer. Two police detectives were honored this year because they worked as a team to solve a homicide in the City of Pomona.

Sanchez is assigned to Los Angeles County Fire Station 185. Detective Berger is assigned to the detective gang unit. Detective Freeman is assigned to the department's major crimes unit.

Berger and Freeman were recognized for the endless hours of work they put into solving the November 2013 murder of well-known youth pastor Dan-



DETECTIVES HONORED BY POMONA OPTIMISTS -- Two Pomona Police Department detectives were recognized last month by the Pomona Optimist Club at an annual public safety awards ceremony. Pictured, from left, are Pomona Mayor Tim Sandoval, Detective Greg Freeman, Detective Eric Berger and Pomona Police Chief Paul Capraro.

iel Diaz, resulting in the capture and conviction of Arvin Benson.

Diaz, in a vehicle with three other people heading home after a night at the movies, was approached while stopped in the vehicle. A male suspect, later identified as Arvin Benson, approached them, allegedly pulled

out a handgun and fired into the vehicle numerous times striking Diaz.

The detectives learned a "person of interest" had allegedly fled the state but, 18 months later, returned to California and was in the Pomona area. He was contacted during a local



PHOTOS BY ERIC JUNG, LIFETIME MEMORIES PHOTOGRAPHY
FIREFIGHTER HONORED BY POMONA OPTIMIST CLUB -- Los Angeles County Firefighter Ruben Sanchez was honored last month by the Pomona Optimist Club at the annual public safety awards ceremony. Pictured, from left, are Pomona Optimist President Mark Drury, owner of O'Donovan's Restaurant and Pub in Downtown Pomona; Sanchez; and M. Joyce Bakersmith, a past president of the Optimist Club.

traffic stop following a week-long surveillance detail.

Police said the suspect allegedly confessed to the incident during a subsequent interview. Benson pleaded guilty and was sentenced to more than 35 years in prison.

Berger started his law enforcement career with the Po-

mona Police Department in 1997, working patrol for about three years. In 2007, he was promoted to the rank of detective.

Freeman started his career in law enforcement with the Los Angeles County Sheriff's Department in 1994 and transferred to the Pomona Police Department in 1996. He was promoted to detective in 2004.

He won the "Medal of Valor" award in 2006 and won the "Officer of the Year" award in 2002 and 2014.

Firefighter Sanchez, a native of Pomona, served as a Los Angeles County Fire Explorer with Post 15 in Pomona, where he was recognized as "Explorer of the Year."

He was hired by the Los Angeles County Fire Department in 2008.

In addition to his station duties, he serves as advisor for the Post 15 Explorers, where he is known for stressing the importance of service to the community.

He recently assisted in a partnership with the American Red Cross in a smoke alarm installation program in Pomona.

"I want to teach the Explorers the value of hard work, respect towards co-workers and community, and to never give up on their dreams," he said. "Hard work pays off."

The event was held at O'Donovan's Restaurant and Pub in Downtown Pomona.

¿NECESITAS SEGURO DE AUTO?
LLÁMAME PRIMERO.

AHORRO PROMEDIO ANUAL: \$498

EN PROMEDIO, LOS CONDUCTORES QUE SE CAMBIARON DE:

Geico	ahorranon \$310	con Allstate
Progressive	ahorranon \$441	con Allstate
State Farm	ahorranon \$318	con Allstate



Ahora puedes ahorrar aún más con Allstate.

Conductores que se cambiaron a Allstate ahorraron un promedio de \$498* al año. Cuando estés comprando un seguro de auto llámame primero. Te sorprenderás con todo lo que podrías ahorrar.

KRISTIN MCLAUGHLIN & GLENDA PEREZ
909-593-0834

2332 D STREET #D
LA VERNE
krmclaughlin@allstate.com
CA Insurance Agent #: 0120301



*Pólizas sólo en inglés. Ahorros promedio están basados en la información reportada a nivel nacional por clientes automotrices de Allstate por las pólizas escritas en el 2013. Ahorros actuales varían. Allstate Indemnity Co. Northbrook, IL. © 2014 Allstate Insurance Co.

All Eyes OPTOMETRY

1035 S GAREY AVE
POMONA, CA 91766
(909) 623-6766

COME SEE ALL THE NEW FRAME STYLES

Our complete package includes a Wellness Exam PLUS a frame and single vision impact resistant polycarbonate lenses starting at ONLY \$113.

Nuestro paquete incluye un examen general de la vista, MAS un marco de vision sencilla con material de policarbonato que es resistente a impacto empezando por SOLO \$113.

We accept most vision insurance plans and Saturday appointments are available. Please visit us at www.allstateoptometry.com and follow us on



POMONA VALLEY HOSPITAL HOLDS SUMMER WELLNESS MARKET -- The Pomona Valley Hospital Medical Center teamed up with Cal Poly University Pomona's Farm Store at Kellogg Ranch for a one-day summertime "wellness market" last month on the hospital campus, all to bring locally-grown healthy foods to patients, their families and the local community and to raise awareness for the importance of healthy eating. Pictured are three of the hospital's food and nutrition services team members picking out corn that was later grilled and served fresh in the hospital dining room along with other fresh vegetables from the market as part of the wellness program. A spokesperson said the hospital is "passionate about supporting healthy eating" in a time that the U.S. is facing an obesity epidemic. According to the Centers for Disease Control and Prevention, more than one third of the adults in the U.S. -- or about 78.6 million people -- are obese, while about 17 percent, or 12.7 million, of youth ages 2 to 19 face obesity.



RIBBON CUTTING CELEBRATES NEW LOCATION, GRADUATION DAY -- It was graduation day as well as a celebration in its new home this month as Pomona's American Medical Career College held a ribbon cutting to get things started. The nursing career college first opened in March 2016 on Indian Hill Boulevard in Pomona and recently moved to its larger facilities in the Village at Indian Hill. Pictured, from left, are Pomona City Councilmember Elizabeth Ontiveros-Cole, college program director Asima Jabbar, Pomona Mayor Tim Sandoval and Dr. Enrique Medina, director of the Pomona Unified School District's adult school. The college, which offers nurse assistant and home health aide classes that can be completed in six weeks, is located at 1460 E. Holt Ave., Suite 176-A, Pomona. For more information, call (909) 625-8050.

Your insert here! Call (909) 629-2292

Banquet room available for parties!

Catering available!

2 Foothill locations to serve YOU!

Long History
Delicious Food

*Your Neighborhood Diners
We are egg-cited to serve you!*

Breakfast Served ALL DAY!

La Verne

919 Foothill Boulevard • La Verne, CA
off 210 Freeway at Foothill & Baseline
(former Denny's location)
909.593.0111

- BANQUET ROOM AVAILABLE -

909.398.4222

Pomona

401 E Foothill Boulevard • Pomona, CA
between Towne & Garey Ave (former Carrows location)

\$6 OFF

Buy any Menu Entrée and 2 Beverages at Regular Price and Receive \$6 OFF!!!
2nd Menu Entrée of Equal or Lesser Value

- Valid ALL DAY Mon-Thru and after 3pm Fri, Sat, & Sun -
Not Valid with any Specials or any other offers. • Must present Coupon BEFORE Purchase.
Limit one coupon per table per visit. Expires 8-31-2017 LNV.

\$5 OFF

Buy any Menu Entrée and 2 Beverages at Regular Price and Receive \$5 OFF!!!
2nd Menu Entrée of Equal or Lesser Value

- Valid ALL DAY Mon-Thru and after 3pm Fri, Sat, & Sun -
Not Valid with any Specials or any other offers. • Must present Coupon BEFORE Purchase.
Limit one coupon per table per visit. Expires 8-31-2017 LNV.

\$4 OFF

Buy any Menu Entrée and 2 Beverages at Regular Price and Receive \$4 OFF!!!
2nd Menu Entrée of Equal or Lesser Value

- Valid ALL DAY Mon-Thru and after 3pm Fri, Sat, & Sun -
Not Valid with any Specials or any other offers. • Must present Coupon BEFORE Purchase.
Limit one coupon per table per visit. Expires 8-31-2017 LNV.

Open Mon - Sat 6 am - 10 pm • Sunday 7 am - 10 pm • mrdrestaurants.com

Gold Line project... from pg. 13

ground as they are today, according to Denis Cournoyer, the construction authority's director of engineering.

He said lanes in one direction at a time may have to be closed to keep traffic moving as was done in a similar situation in Arcadia.

"As it relates to those particular issues, that's part of an on-going conversation of how we're going to make sure to ensure that we minimize the impact that it has on the residents, to be able to get in and out of wherever the construction is going on, and that we can be assured that it will be a thoughtful plan that tries to minimize, although I can't say it will completely prevent some adjustment," Sandoval said.

"When you are building a project of this magnitude, there's going to be an impact but I think that the gains, the positives certainly outweigh the negatives

that will come," he added.

The Pomona Gold Line station and an associated 980-space parking structure to be shared with Metrolink will be located just north of the existing Metrolink tracks at the existing Pomona North Metrolink station between Arrow Highway and Bonita Avenue just west of Garey Avenue in North Pomona.

The latest extension of the Foothill Gold Line light rail project consists of a 12.3 mile, six-station link from Glendora to Montclair.

Ground breaking for the project is expected in October and it is expected to be completed in 2026.

Ridership on the extension is expected to exceed 18,300 boardings on weekdays by 2035.

The first segment of the Gold Line – from Union Station in Los Angeles to Pasadena – was completed on time and under budget in 2003.



YOUTH AND FAMILY CLUB HONORED BY CLAREMONT SYMPHONY -- The newly-reorganized Youth and Family Club of Pomona Valley, formerly the Boys and Girls Club of Pomona Valley, was recognized by the Claremont Symphony Orchestra for serving the youth of Pomona for many years during their concert this month in the Ganesha Park Stan Selby Bandshell. "We're starting with a new name this year," said Victor Caceres, the club's executive director. "We've expanded our mission of serving the families as well." Club Board Chairman John Forbing, a Pomona State Farm agent, thanked the symphony for the honor. "We decided that we needed to expand, particularly in Pomona at this time with the closing of the Y (YMCA)," he said. "There are more programs needed in South Pomona in particular." He said the club provides a rewarding experience for those youth who participate. Pictured, from left, are Caceres, Claremont Symphony President Cecilia Cloughly and Forbing.

Pomona Rotary's 'Hot August Night' to feature 'Beach Boys' tribute band

Pomona Rotary's sixth annual "Hot August Night" fundraiser, this year on a "Surf's Up" theme featuring a Beach Boys tribute band, is scheduled for Saturday, Aug. 5, at the Avalon at Pomona's Fairplex.

The event includes a casual evening of beach fun with entertainment, beach games and Hawaiian food.

Proceeds go to Pomona Rotary projects in the community as well as supporting the Youth and Family Club of Pomona Valley (formerly the Boys and Girls Club).

Individual tickets are \$75

and sponsorships are still available.

Hours are from 6 to 10 p.m. (enter Fairplex at Gate 1).

For more information, contact Victor Caceres (310) 863-2805 or visit the web site at pomonarotary.com. To purchase tickets by phone with a credit card, contact Carol Wilt at (909) 573-4634.

Your insert here! Call (909) 629-2292



POMONA VALLEY MEMORIAL PARK
A Non-Profit Corporation
Cemetery • Mausoleums • Crematory
tel: 909.622.2029 • fax: 909.622.4726



Janet Roy
General Manager

Pomona Valley Memorial Park is a 54-acre nonprofit cemetery operating since 1876. The cemetery, which serves all faiths, offers a beautiful, serene and affordable cemetery choice.

Pomona Valley Memorial Park es un cementerio sin fines de lucro establecido en 1876... un cementerio que ofrece belleza y tranquilidad a precios accesibles.

波莫纳谷纪念公园是一个54英亩的非盈利性公墓自1876年营运。该墓地，它为所有的信仰，提供了一个美丽，宁静的墓地和负担得起的选择

Affordable pre-payment plans for your peace of mind.
Call and make an appointment today for a free consultation.
Witness cremation service available.

- Para su tranquilidad, ofrecemos planes económicos de pagos por adelantado.
- Llame ahora para fijar una cita de consulta gratis.
- Servicio para presenciar la cremación disponible.

- 经济实惠的预付费计划，让您无后顾之忧。
- 打电话预约今天免费咨询。
- 见证火化服务提供。

Cementerio • Mausoleo • Crematorio

公墓 • 陵园 • 火葬场

Cemetery Grounds
8 am until 5 pm daily

Mausoleum
9 am until 4 pm daily

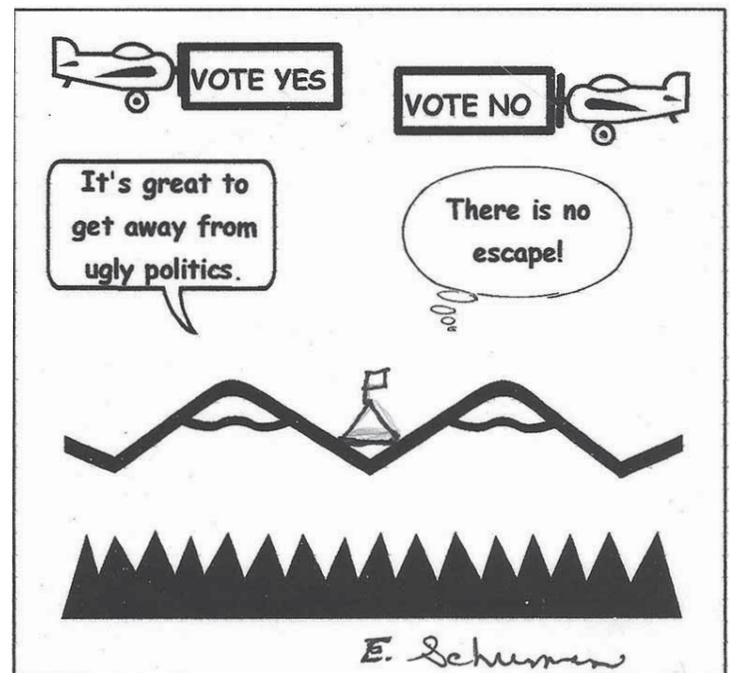
Office
8 am until 4:30 pm
Monday - Friday

502 E. Franklin Avenue • Pomona, CA 91766
pomonacemetery@verizon.net • www.pomonacemetery.com



Hope & Hurdles

By Evy Schuman



EDITOR'S NOTE: "Hope & Hurdles," an on-going feature appearing in La Nueva Voz, was created by artist Evy Schuman as an attempt to "poke fun" at the little things that trouble us all from time to time. Evy, who is also a published writer on the subject, created the cartoon series to show her work at a creative writing class she co-facilitates at Pomona's Tri-City Wellness Center.

Police department to hold 'National Night Out' Aug. 1

Pomona residents are invited to join more than 15,000 communities from all 50 states on Aug. 1 as the City of Pomona and the Pomona Police Department sponsor "National Night Out."

The event is held each year to improve communication between the community and the police department and to help prevent crime and drug use in the community.

It is presented by the police department's crime prevention unit to promote awareness, safety and neighborhood unity.

Each year more than 37.1 million people throughout the country and in U.S. territories and military bases around the world participate in the event, known as "America's Night

Out Against Crime."

It will be held from 5 to 8 p.m. Tuesday, Aug. 1, in the Pomona Civic Center plaza and will include demonstrations, police and fire equipment, in-

formation booths, games, raffle prizes, entertainment, crafts and even a hamburger or hot-dog meal on sale for \$3, with proceeds to benefit the Pomona Police Explorer Post.

Residents can also bring canned food for a food drive in preparation for the Pomona Police Officer's Association turkey giveaway. A free raffle ticket will be given to any-

one donating two canned food items that go with a turkey dinner.

For more information, contact crime prevention at (909) 620-2318.



Photo by Alex Le

JUNETEENTH FESTIVAL AT GANESHA PARK -- JazzZone's "Reggie Vision" Alexander (on the saxophone) and Stephen Foster (drums) jammed out with Mikal Majeed (keys) and Daryl Darden (guitar) at Pomona's 27th annual Juneteenth Festival last month at Pomona's Ganesha Park. Jazz music played throughout the event, which celebrates the emancipation of slaves in Texas and eventually the rest of the United States. The celebration brought out organizations such as the NAACP Pomona Valley Branch and several vendors that sold food and clothing. "We need to color the month of June," said Trudy Coleman, CEO of the Juneteenth Education, Technology, and Mobile Arts Center, Inc. One spectator, Kuianna Stanford, said that Juneteenth was important to "not forget Independence Day for blacks." While President Lincoln's Emancipation Proclamation ending slavery in the U.S. became official on Jan. 1, 1863, word did not reach Texas until June 19, 1865.

La Nueva Voz...
Follow us on
Facebook
and
Twitter!

 **Inter Valley Health Plan**
 Medicare plans for health. Not for profit.

It's Personal.

Over 37 years of dependable service. Reliable, comprehensive health care benefits. The support of a Member Care Team and Personal Care Advocates. And Gus, your trusty Medicare Specialist.

That's the kind of stability you get with Inter Valley Health Plan.

If you're on Medicare, **learn more by calling, visiting us online, or reserving a seat at a free*** neighborhood meeting today. Then add trust and stability to your health coverage.

Call 888-606-6333 or TTY 711

7 days a week, 8 am to 8 pm, meetings.ivhp.com

Stability. Located here.

"Ask me about Medicare. It's my specialty."

Gus Arias
 Medicare Specialist
 Se Habla Español.



MEDICARE INFORMATION & VITALITY CENTER

Superior Grocery Store, Space D (inside store) 12375 Central Ave @ 60 fwy, Chino

MEDICARE STEP-BY-STEP MEETINGS (EDUCATIONAL)

Thurs, August 10 @ 10 am (English)

Sat, August 12 @ 3 pm (English)

Thur, August 24 @ 4 pm (English)

Thurs, August 25 @ 11 am (Spanish)

INTER VALLEY HEALTH PLAN ENROLMENT MEETINGS

Tues, August 8 @ 10 am & 3 pm (English)

Tues, August 22 @ 10 am & 3 pm (Spanish)

Inter Valley Health Plan is a not-for-profit HMO with a Medicare contract. Enrollment in Inter Valley Health Plan depends on contract renewal. Anyone entitled to Part A and enrolled in Part B may apply, including those under the age of 65 entitled to Medicare on the basis of Social Security disability benefits. Members must continue to pay Medicare Part B premium. This information is not a complete description of benefits. Contact the Plan for more information. Limitations, copayments, and restrictions may apply. Benefits, formulary, pharmacy network, premium and/or co-payments/co-insurance may change on January 1, of each year. A licensed sales person will be present with information and applications. For accommodation of persons with special needs at sales meetings, call the number above. *No obligation to join. This is an advertisement. Inter Valley Health Plan complies with applicable Federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex. Inter Valley Health Plan cumple con las leyes federales de derechos civiles aplicables y no discrimina por motivos de raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo. Inter Valley Health Plan 遵守適用的聯邦民權法律規定, 不因種族、膚色、民族血統、年齡、殘障或性別而歧視任何人。ATTENTION: This information and language assistance services are available to you free of charge. Call 1-800-251-8191 (TTY: 711). ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-800-251-8191 (TTY: 711). 注意: 如果您使用繁體中文, 您可以免費獲得語言援助服務。請致電 1-800-251-8191 (TTY 711)。



LATINO ART MUSEUM CUTS RIBBON CELEBRATING NEW ENTRANCE -- You never know what you're going to find downstairs in the Latino Art Museum in Downtown Pomona, but odds are you'll like it -- whether shopping or just admiring the art. And now the museum has its own street-level entrance for the first time. Members of the Pomona Chamber of Commerce, museum board members and friends celebrated the opening of that new entrance with an official ribbon-cutting this month. Graciela Nardi, President and founder of the museum, who was on hand to give personal tours of the museum, thanked her board members for their support and thanked all those who visit the museum on Downtown Pomona's Second Saturday each month. Pictured cutting the ribbon at street level in front of the museum's logo and sign on the door are, from left, Chamber ambassador Frank Gonzales, of Pomona's U.S.A. Fit Force Taekwondo; Paola Avendano, field representative for Assemblymember Freddie Rodriguez; museum board members Rosa Elena Osicka and Juan Carlos Boxler, whose oil paintings appear in the museum; Chamber Board member Renee Barbee of La Nueva Voz; Chamber Executive Director Erica Frausto; museum President Graciela Nardi; museum board member David Pion-Berlin; and Chamber ambassador Vita Gonzales, also of U.S.A. Fit Force Taekwondo. The museum is located at 281 S. Thomas St., Suite 105, in Pomona's Founders Building. For more information, visit the web site at www.lamoa.net.



ANOTHER TIME IN CORDOBA, ARGENTINA -- Two 11 x 14 inch copies of photos from 1937 appear on display at Downtown Pomona's Latino Art Museum. The photos, part of a large collection, depict the Argentina of a day gone by and museum President Graciela Nardi's father, Carlos Alfredo Horne (1909 - 1954), who made Cordoba his home. The museum offers art classes for both children and adults and includes a museum store and "value vintage."



Cuentito for today: Ay Que Mi Viejito

By Susie Perales

Pops told me he was going to go cut a few weeds out by the side of the house this morning. I bought him a new weed eater for Father's Day. He wanted one for a long, long time. Why, I don't know. We have a gardener who comes to do our yard twice a month. But if pops ain't happy, I'm not happy.

So we made the trek to his favorite Macho Man's Disneyland -- Lowe's. I was hoping he'd forgotten about the gift card. Pues, ay vamos to buy that scary weed-whacker.

He reminded me of Ralphy who was dying to have that Official Red Ryder Carbine-Action Two-Hundred-Shot Range Model Air Rifle in the Christmas movie.

Pues, he came home all excited. We charged that red demon up and he had it ready to go. My viejito loves his toys. I told him to please be muy careful. I worry about him, you know. Let me tell you, around here a man with his new toy can be pretty daunting.

About an hour later he came into the bedroom all upset and tells me to come look at the kitchen floor. He couldn't tell if the dogs did their business on the new floor or if he tracked in mud.

I go in there and the floor looked

like a dang crime scene! There was blood everywhere! I look at him and sure enough, blood was all over his leg, foot and who knows where else.

I asked him if he fell. He said, "no." I asked him if the weed eater whacked him. He said, "no." I'm no Agatha Christie, but I smelled Ralphy in the room!

He told me he got cut with a hostile bush, but I think he fell. If not, that weed eater definitely took a bite out of him.

I knew my viejito wasn't going to tell me. So, when he came to ask me what all the stuff on the floor was, he let the 'pink panther' out of the bag! It was the bush after all, and not the weed eater, according to Pops.

I washed off his leg, put peroxide on it and two band aids. Then I had to mop the whole kitchen floor, the living room and hallway. He scared the daylights out of me.

Que happy ni que nada. No more toys that cause blood baths in the house. He's lucky he didn't whack off anything else! Gracias a Dios.

Editor's Note: Susie Perales, an occasional columnist for La Nueva Voz, was a staff member of Pomona's old La Voz, the predecessor of this publication.

The following public service ads are courtesy of La Nueva Voz:

Project Sister Family Services
Sexual Assault and
Child Abuse Services
909-626-4357
or 626-966-4155
www.projectsister.org

**Feeding the Hungry,
Sheltering the Homeless**
Grocery Distribution at
209 W. Pearl St.
Pomona

Volunteering: 909-622-3806
www.inlandvalleyhopepartners.org

HOUSE OF RUTH
Abused by your partner
and need help?
24-hour hotline:
(909) 988-5559 or toll
free at (877) 988-5559

Pomona Public Library Hours
Mon., Tues., Wed. Thurs.:
1 to 7 p.m.
Sat.:
Noon to 5 p.m.
Fri., Sun.:
Closed

Sign up for Pomona Unified School District's
Free 'Early Learning Literacy' App!
It's a fun way to improve reading skills.
Register at www.myf2b.com/register/pomona
footsteps2brilliance
La Nueva Voz is a proud member of PUSD's Literacy Collaborative.

**Save the Date: The Pumpkin Festival
at Cal Poly Pomona is Oct. 7 & 8!**
The pumpkin patch will continue to be open afterward through Halloween.
AGRiscapes
4102 S. University Drive, Pomona (next to the Farm Store)
<http://agriscapes.cpp.edu>

Mi Cafecito named Pomona's 'Small Business of the Year'

Downtown Pomona's Mi Cafecito Coffee has been named Pomona's 2017 Small Business of the Year for its contributions to the community by Assemblymember Freddie Rodriguez.

The award was announced last week at the assemblymember's annual open house, barbecue and resource fair at his district office in Chino.

"Innovative businesses like yours play a crucial role in providing a vibrant and successful economy," Rodriguez said in a certificate of recognition. "Thank you for your relentless dedication and commitment to preserving the small business spirit in our region."

The business, owned by Juan and Paola Vega, was one of the first businesses selected to be a part of the revitalization of Downtown Pomona. The coffee shop, at 101 S. Main St., Pomona, opened its doors in 2016.



VETERAN OF THE YEAR -- Pomona's Jess Gomez, Jr., was named 2017 Veteran of the Year for Pomona by Assemblymember Freddie Rodriguez last week at the assemblymember's annual summer open house, barbecue and resource fair at his district office in Chino. Gomez, a U.S. Army veteran who served in Vietnam, was recognized for "the commitment you made to protect and serve our great nation." "Your courage, dedication and patriotism to defend our freedom will never be forgotten," Rodriguez said in his Assembly certificate of recognition. He called Gomez a veteran "whose successes and contributions to the military and community have set the standard for future generations to emulate." Pictured, from left, are Rodriguez, Alice R. Gomez, a Pomona Historical Preservation Commissioner, Jess Gomez and their granddaughter Breeanna Gomez, 8.

Volunteers work to preserve Pomona's rich history with a wire brush

By Alexander Le

Cobwebs linger upon broken walls, debris litters the hardwood floor, and the corpse of Bobby Fowler from the movie *Mortuary* (2005) once lurked in these halls. Director Tobe Hooper – of the *Texas Chainsaw Massacre* – saw the Alvan Currier mansion as the ideal filming location for a horror movie; however, the Historical Society of Pomona Valley (HSPV) has another vision.

Volunteers of the Historical Society came together for the paint party, where they renovated the outside walls of the dilapidated Currier mansion. This three-story mansion was home for the former sheriff of Los Angeles County and senator of California. Built in 1905, this house had endured over a century of deterioration.

"We got so much stuff to do," said Mickey Gallivan, co-president of the Historical Society.

This event actually was the group's second painting party. Renovating a 9,000 square feet home was not an easy job, but volunteers were equipped with steel brushes and began scraping the old white paint off of the outside of the mansion.

"Old buildings are getting tom down quickly and this is one way to hold on to our history," said

Debra Clifford, also co-president.

The City of Industry originally had tried to demolish the building, but the Historical Society preserved it and the house was moved to Pomona in 2004.

"We sued. We won," said Clifford.

Now it was all a matter of revitalizing the antiquated mansion. The location had all sorts of possibilities, according to Clifford, but both co-presidents agree that making the mansion a museum would be a great addition to Pomona.

"If you look at Casa Palomares and Casa Primera, they are museums," said Duane Smith, a volunteer for the paint party.

"We moved it a decade ago and it's in the same position," said Pomona City Councilmember Rubio Gonzalez, who came to aid in the effort. He was excited for its potential,



SHOWING OFF THEIR TALENTS -- Debra Clifford, at left, and Denise Guadarrama show what they can do in the paint scraping department at last month's painting party at the Currier home in Pomona. The Phillips Mansion is visible at the rear.



POSING FOR THE CAMERA -- Historical Society of Pomona Valley volunteers and friends take a break in the action and pose for the La Nueva Voz camera during a fix up and house painting party at the historic Alvan Currier home, located behind Phillips Mansion in Pomona. The group took on the much needed painting task last month. Pictured, from left, are Pomona City Councilmember Rubio Gonzalez, John and Debra Clifford, Lorena Gonzalez, Jennifer Williams, Mickey and Jim Gallivan, and Scott Little. The former home of A.T. Currier was originally located in the City of Industry but was moved to Pomona in 2004. Currier served as the 15th Los Angeles County Sheriff -- from 1883 to 1884 -- and served as one of the area's first state senators from 1899 through the early 1910s. He was also a successful rancher.

saying that one idea he had was a movie night where they showed *Mortuary* and another movie.

"I think all of them (historic locations) are pretty important just like the people they belong to and their role in history," said Denise Guadarrama, an 18-year-old graduate from Pomona's School of Arts and Enterprise and a volunteer for the past two years.

"I want more people to be involved and take pride in our city," she said.

"Pomona did a lot for me," said Ruben Dominguez as he was scraping old paint off the mansion.

There is still plenty of more work left on the project. Nevertheless, they will continue to work to preserve the rich history that still remains today.

Manufacturing Job

Trabajo de Fábrica

Full Time and Will Train

Tiempo Completo y Nosotros Entrenamos

Assembler/Cutter - Work with Plastic Lumber

Ensamblador/Cortador - Trabajar con Madera de Plástico

**CURRENTLY HIRING
ACTUALMENTE EMPLEANDO**



Manufacturer of Outdoor Furnishings for Golf Courses

Need Workers - in Chino/Surrounding Areas

COMPENSATION: STARTING PAY DEPENDING UPON EXPERIENCE

SALARIO DEPENDIENDO DE SU EXPERIENCIA:

- Work in Environment Similar to Cabinet Making Shop
Trabajar en un Ambiente Similar a un Taller de Gabinetes
- Cut Plastic Lumber Using Chop Saws, Table Saws
Cortar Madera de Plástico Ocupando Sierra de Cortar y Sierra de Mesa
- Use Drill Presses
Usar Prensa de Taladro
- Assemble Cut Plastic Lumber, Shipment Prep
Ensamblar Madera de Plástico Cortada, Preparar Envíos
- Available to work M-F from 7 AM to 3:30 PM
Disponible para trabajar de Lunes a Viernes de 7 AM a 3:30 PM

QUALIFICATION/ EXPERIENCE:

CUALIDADES/EXPERIENCIA:

- Familiarity with Hand and Power Tools – Preferred & Good Mechanical Aptitude
Se Prefiere Conocimiento Trabajando con Herramientas Manuales y Eléctricas y Habilidad Mecánica
- It is a Plus to Have Worked in Fast-Paced Woodshop, or Cabinet Making Shop
Es una Ventaja Si Usted Tiene Experiencia Trabajando en un Taller de Carpintería o Producción de Gabinetes

Apply in Person

J.F. Manufacturing

14323 Fern Ave., Chino, CA 91710

Telephone No. 909-902-1012

Applications Accepted:

Monday-Thursday 7:00 AM to 3:00 PM

Friday- 7:00 AM to 12:00 PM

Veteran health care marketer Linda Carr joins staff at Pomona's Inter Valley Health Plan

Veteran health care sales and marketing executive Linda Carr has joined Pomona's Inter Valley Health Plan as Vice President of Sales, Marketing, Member Services and Communications, according to a recent announcement.

"We pride ourselves on having a highly experienced executive team to develop and move our growth strategies forward, always with our non-profit missions in mind," said Inter Valley Health Plan President and CEO Ron Bolding. "Linda is a respected addition who will help strengthen our core team, and we value the knowledge and leadership she will bring forth in her new role."

Carr will report to Bolding and will serve as the primary architect and executor of the health plan's strategies in growing and retaining its Medicare Advantage membership among its primary markets, which include Los Angeles, San Bernardino



Linda Carr

and Riverside Counties as well as parts of Orange County.

A health care sales and marketing senior executive for nearly 30 years, Carr has worked for three decades with Independent Health, a highly rated health plan based in Buffalo, New York, where she achieved success in areas of customer service, sales, retention and executing strategic initiatives, all

of which generated more than \$800 million in revenue in 2016 alone.

Carr graduated from State University of New York College at Buffalo in broadcasting and communications and also holds a bachelor of science degree in organizational business management. She is a certified managed care executive and attended the American Association of Health Plans executive leadership program at the Kellogg Graduate School of Management at Northwestern University.

Inter Valley Health Plan is a not-for-profit federally qualified HMO contracted with Medicare and dedicated to providing the best value in senior health care coverage. With more than 35 years in business, it is one of the oldest managed health care plans in Southern California.

For more information, visit www.ivhp.com.

Goals Soccer holds grand 're-opening' in Pomona, announces joint venture with City Football Group to 'unleash' power of soccer in U.S.

Goals Soccer Center in Pomona – which opened in February – held what was really a grand re-opening this week with both their chairman and their CEO in town from London to announce a new joint venture of City Football Group and Goals Soccer Centres that the principals expect to unleash the power of soccer in the United States.

"Together this is about unlocking the potential of this nation's demand in the U.S. market," said Nick Basing, Chairman of Goals. "Soccer is the number one sport in the world."

But he described the U.S. as an "unearthed potential."

"Soccer should and can make a difference," he said. "It can change lives, it builds confidence, adds life skills, creates deeper friendships and strengthens health and well being in a world where that's not so easy."

City Football Group CEO Ferran Soriano, whose company owns five professional football clubs and other football-related businesses in major cities around the world, said 60 million Americans watch soccer every weekend.

"We are convinced that the big-

gest opportunity for the sport in the world is in the U.S.," he said, adding that his company will deliver the expertise they have from the professionals to people in the local community playing the game they love.

The company plans to open another Goals location in Rancho Cucamonga in December and one more in Covina next year. Another location already has opened in South Gate.

The company operates 46 clubs throughout the United Kingdom.

The facilities include outdoor

artificial turf soccer fields for small-team (five-member team vs five-member team) and mid-sized team (seven team members per side) and



POMONA TURNS OUT TO WELCOME GOALS SOCCER, CITY FOOTBALL GROUP -- Pictured at Goals Soccer in Pomona this week where the company announced a joint venture with City Football Group are, from left, Victor Caceres of the Youth and Family Club of Pomona Valley, Paola Avendano, representing Assemblymember Freddie Rodriguez; Pomona Chamber of Commerce ambassador Gus Arias of Pomona's Inter Valley Health Plan; Chamber ambassador Vita Gonzales of U.S.A. Fit Force Taekwondo; Chamber ambassador Rosanna Manzano of New York Life Insurance in San Dimas; Pomona Unified School District board members Adrienne Konigar-Macklin, Frank Guzman and Dr. Roberta Perlman; Pomona Mayor Tim Sandoval and Pomona City Councilmember Cristina Carrizosa; Chamber ambassador Frank Gonzales of U.S.A. Fit Force Taekwondo; Goals Chairman Nick Basing; Chamber board member Renee Barbee of La Nueva Voz; Chamber Executive Director Erica Frausto; Chamber board members David McElwain of the L.A. Office of Education GAIN Project and Stephanie Benjamin of FVO Solutions, Inc., of Pasadena; Chamber Board Chair Sandra Vaughan-Acton of the Cal Poly Foundation; Goals CEO Mark Jones; Pomona Unified Supt. Richard Martinez; and Benny Ayala representing State Sen. Connie Leyva.

GOALS SOCCER ANNOUNCES JOINT VENTURE WITH CITY FOOTBALL GROUP -- London-based Goals Soccer Centres officials came to their new Pomona facility this week to announce their joint venture with world sports giant City Football Group. Pictured with members of the Manchester City soccer club (of Manchester, U.K.) during the announcement are City Football CEO Ferran Soriano, at left, and Goals Chairman Nick Basing. The Manchester City team members, in Southern California during a U.S. pre-season tour, had a chance after the ceremonies to meet a group of young soccer players from the Youth and Family Club of Pomona Valley. The Pomona "small team" soccer field facility is located at 2255 S. Garey Ave., Pomona.



OPINION

"Planning for the future- federal Pell Grant" (In support of federal H.R. 813)

By Natzhely Chavez

When the unemployment rate is high, people go back to school. They wish to acquire skills and be more competitive in the job market. It comes with a high price, however. In the Pomona area, tuition ranges from \$5,472 (Cal Poly University Pomona) to about \$50,945 (Claremont McKenna College) per academic year.

The federal Pell Grant is currently the largest need-based grant in the nation. It is free money for students with financial need, those who have not earned their first bachelor's degree, and students who are enrolled in certain post-baccalaureate programs, through participating institutions such as the University of La Verne.

Currently, students are eligible for one Pell Grant award annually. But, in February 2017, the All-Year ACCESS Act (Affordability for Constant and Continual Education to Enhance Student Success, or H.R. 813) which hopes to increase from

one to two the number of Pell Grants an eligible student may receive in a single award year was introduced in Congress. It restores year-round Pell Grants and means that students from low-income families will have more financial assistance from the federal government to pay for college.

Today, students are automatically screened for eligibility for a Pell Grant through their FAFSA (Free Application for Federal Student Aid). However, if the bill were to be approved, the students would be able to apply for it once more throughout the year. This would help students who start school in the spring or summer or those who are forced to stop and start their education based on their need to work. Family constraints and conflicts between part-time and full-time employment have been in the top 10 reasons for why students drop out of college throughout the United States. Higher education is the key to economic stability and this proposed bill will help college students stay in school.

According to a financial aid specialist at the University of La Verne, the money that is not used from the Pell Grant fund is recycled and used for the following terms. Aside from this extra money in the budget, each student is able to apply for the Pell Grant for a total of 12 terms or six years. The recycled money becomes cushion for the budget. However, what could be more beneficial would be that the money be used at a higher extent to alleviate students' financial debt. This bill has the capability of doing so if the government allows it to. Increases in graduating citizens with successful careers could help America continue to produce great individuals.

Editor's Note: Natzhely Chavez, of Chino Hills and formerly a resident of Pomona, is a graduate of the University of La Verne. She is currently working on a master's degree in social work at USC. H.R. 813, introduced in Congress on Feb. 1 and sponsored by Rep. Linda Sanchez (D-California), would amend Title IV (Student Assistance) of the Higher Education Act of 1965 to increase from one to two the number of Pell Grants an eligible student may receive in a single award year.

league play.

Goals in Pomona is located at 2255 S. Garey Ave. For more information, call (909) 766-2800.

'Tectonic Shift: A Sense of Place, a Sense of Space' exhibit displayed at dA

By Alex Le

A pair of dancers swayed from one room to the other. Nohemi Camacho and Aida Luglo eventually made their way out of the dark to circling around several glacier sculptures. Their dance emulated the message of the art – the connection between humans and nature.

The Tectonic Shift: A Sense of Place, a Sense of Space exhibition opened last month at Pomona's dA Center for the Arts for a six-week run (ending last week), where four artists presented pieces of their work, all of which were inspired by

landscapes around the world. The dance had accompanied art as one part of the exhibition.

"We are the current custodians of this land, and the temporary nature of our residency is at the very heart of this exhibit," said Dovey Dee.

Dee, a former environment and climate scientist, was the main artist on display with numerous paintings of the landscapes in West Australia. After moving to Australia in 2000, she was later inspired by Australia's unique environment and its color palette.

"The colors of flora and soil

are different," said Dovey Dee. Her paintings portrayed bright and vibrant tones of scenes in Australia. The environmental difference between the U.S. and West Australia was so foreign for her that "it jarred me out of complacency."

Dee's 22-piece art collection took approximately two years to complete.

In the end, she said, "I want people to have a very zen-like feeling of peace."

Special guest Rebecca Hamm also presented paintings, each of which was a depiction of landscapes she found during travels around the Inland Empire. She said that locales such as Mt. Baldy and St. Antonio Falls were in her work.

"The inspiration is the power of nature," said Hamm. Each painting featured splashes of watercolor that captured motion and tranquility. One of the largest pieces which nearly covered a whole wall, according

to Hamm, took several weeks to produce.

Sculptures by Mary Beierle were among the visual art. Each depicted various forms of glaciers. Each of these sculptures was produced from more than 1,000 pounds of clay and coated with 20 gallons of her own self-produced glaze.

"[I] wanted the human to be connected to the environment," said Beierle. A small stool sat next to each of the four sculptures where someone could sit and experience a different perspective and feeling of the glaciers.

Beierle also presented a video exhibit in a separate room that featured a visual reminiscent of a changing landscape. This piece was constructed

by having her daughter, Emily Beierle-O'Brien, sunk in a metal container covered in an earthy mixture and having her emerge from it.

Special guest Jyoti Duwadi's photographs were also featured. His series, Sacred Spaces, featured "spontaneous moments in nature," according to his artist statement. Duwadi's art featured intimate scenes of nature varying from deserts to creeks.

It served as art, science, recognition "of the fragility of our habitation of land," according to Dee. With human's habitat slowly in decline, these artists sought to capture nature in change and showed that the world is an intimate part of human existence.



Artist Mary Beierle poses with a sculpture depicting one of her glaciers from the "Tectonic Shift" exhibit at Pomona's dA Center for the Arts.



Pictured is some of the work of artist Dovey Dee representing her impression of the Murchison River Gorge landscape in West Australia.



NEW THRIFT STORE IN TOWN -- Acts Thrift Store, a non-profit thrift store created to support "at risk" children and their families, opened its new location in Pomona last week with an official Pomona Chamber of Commerce ribbon cutting. The original location is in Pasadena and Acts Board member Pat Miller of Duarte, a New York Life Insurance Co. agent in Glendale, said the organization plans to open additional locations in the future. The Pomona store has about 40 employees and includes a 10,000 square foot showroom floor and another 8,000 square feet for offices and storage, according to store manager Tony Reyes, who said his home town was Pomona. And everything is for sale -- clothes, artwork, electronics and more -- just no large appliances. Pictured with store employees and volunteers, from left, are Pomona Chamber Board members Renee Barbee of La Nueva Voz and David McElwain of the Los Angeles County GAIN job services; Pomona Chamber Executive Director Erica Frausto; Acts Board member Pat Miller; store manager Tony Reyes; Pomona City Councilmember Elizabeth Ontiveros-Cole; Salinda Lopez, a store processor; and Pomona Chamber ambassadors Vita and Frank Gonzales of Pomona's U.S.A. Fit Force Taekwondo. The new Pomona store is located at 232 E. Foothill Blvd. Hours for customers -- and donations -- are 10 a.m. to 8 p.m. Monday through Friday and 9 a.m. to 6 p.m. Saturday. For more information, visit the web site at www.actsthrift.org.



Dancers Aida Luglo and Nohemi Camacho emulate the message of the art in their dance movement at Pomona's dA Center for the Arts.

Pomona Police Department's 'GREAT Campout' another overnight success at Fairplex



AND THE WINNER IS -- And there were a lot of winners because there were a lot of donated prizes for the kids at this month's annual GREAT Campout for Pomona kids ages 9 to 12. Pictured calling the winning numbers for free tickets to Pomona's Get Air trampoline fun zone are, from left, Pomona Police Community Service Officer Nohemi Gonzalez and Cpl. James Gibson, head of the Pomona Police Community Programs Unit. Gibson told La Nueva Voz he had helped out at the campout in previous years but this was the first year he was in charge of organizing the event. One volunteer said the kids stayed up a little later this year -- until about 4:30 a.m. -- because they watched all three movies, but La Nueva Voz learned some of the girls stayed up all night long.



BREAKFAST IS SERVED -- Ismael Arias of Pomona's UPS Store serves pancakes at the Pomona Kiwanis breakfast table. (The sausage patties and orange juice were down on the other end.)



GETTING INTO THE ACT -- We're not sure who is getting into the act of whom here, but to keep it simple, we'll just say that Fairplex mascots Thummer (mascot of the L.A. County Fair since 1948) and Daisy the Cow (introduced in 2003) got into the Zumba fitness morning wake-up exercise at this month's annual GREAT Campout, sponsored by the Pomona Police Department, the City of Pomona, Fairplex and a host of other supporters and volunteers. (La Nueva Voz friend and community volunteer Virginia Madrigal, for example, has been on hand for 11 of the 12 campouts.) The sleepover at Fairplex (apparently without very much actual sleeping) allows 300 kids ages 9 to 12 to come out for fun, games, food, movies, dancing, prizes, anti-gang and anti-drug programs and more. And they have a chance to get to know some of Pomona's best police officers on a personal basis. Plus they all go home with an event T-shirt, a brand new sleeping bag and, hopefully, a raffle prize that might even be a brand new bicycle!



MORNING ACTIVITIES -- It was all there at the GREAT Campout -- from jumpers and tossing footballs and shooting basketball to face painting and more. Here, a sketch artist does a pretty good job of knocking out a portrait right there on the spot!



'I NEED BREAKFAST FOR 300 KIDS AND I NEED IT QUICK!' -- And, as always, members of the Pomona Kiwanis came through. And from the looks of it, breakfast at 7 a.m. for everyone at the GREAT Campout was a big hit.



Pomona City Councilmember Rubio Gonzalez, at left, and Pomona Unified Schools Supt. Richard Martinez hang out the morning after the GREAT Campout at Fairplex. (OK, in the interest of full disclosure, Gonzalez was there all night and, he told La Nueva Voz, there was no sleep involved for him. Martinez stopped by to hang out the next morning. And, Gonzalez said, Pomona Mayor Tim Sandoval stopped by the night before.)

**Seguro de Auto.
Seguro de Casa.
Seguro de Vida.
Seguro que vas a ahorrar**

Jason Joseph Cortez, Agent
Insurance Lic#: 0H60591
1351 S Garey Avenue
Pomona, CA 91766
Bus: 909-865-3333

Déjame explicarte cómo y cuánto puedes ahorrar al combinar tus diferentes pólizas de seguro con State Farm®.
**MEJORA TU ESTADO.
LLÁMAME HOY.**



1104041

Las pólizas, formularios y notificaciones de State Farm® están escritos en inglés. State Farm Mutual Automobile Company, State Farm Indemnity Company, Bloomington, IL.



PANCAKES AND SAUSAGE ON THE GRILL THE WAY THE PROS DO IT -- If you ever want to see how it is done, stop by an event where the Pomona Kiwanis team is at work like they were this month at the Pomona Police GREAT Campout at Fairplex. The problem is they don't sleep! Set-up was supposed to be at 5:30 for a 7 a.m. breakfast. But Danny Holznecht told La Nueva Voz it was closer to 5 for some of them and (he claimed) Pomona City Manager Linda Lowry was there before that. Pictured, from left, are former Pomona City Councilmember Debra Martin, Pomona attorney Gino Elias, Jerry Perez of the City of Pomona, Pomona attorney Steve Shirley, Rodney Tanaka, of Pomona's Western University of Health Sciences, and Pomona real estate agent Danny Holznecht.



SO HOW EXACTLY AM I SUPPOSED TO ROLL THAT THING UP? -- Well, there were plenty of Pomona police officers on hand helping out with that part of the morning's tasks after an all nighter of fun at the GREAT Campout. Pictured, at left, is Pomona Police Officer David Sevesind, retired from the department but still in the police reserves, helping Kimberly Mendoza, 9, of Lexington Elementary School (with her hands on her hips) learn the trick of rolling up a bedroll. Oh, and she told La Nueva Voz she did get "a little" sleep but that it was a really fun time.

**Sponsors needed for
Downtown Pomona Holiday Parade.**

**Contact Renee at
(909) 762-1446.**



POMONA CHAMBER MEMBER SPOTLIGHT -- Renee Barbee, Vice President of Advertising Sales and Operations for La Nueva Voz and a Board member of the Pomona Chamber of Commerce, was the chamber's "Member Spotlight" speaker at this month's chamber networking luncheon at Pomona's Golden Corral restaurant. Barbee explained the role of La Nueva Voz in the community and how advertising reaches more readers in Pomona than through any other print media organization. She also manages nine social media sites where she provides value added benefit to her clients, generally at no additional cost. Pictured in the Golden Corral banquet room are, from left, Barbee (displaying a copy of last month's issue of La Nueva Voz), Jason Miranda and Nona Tirre of State Farm Claremont, Victor Caceres, executive director of the Youth and Family Club of Pomona Valley, and Erica Frausto, executive director of the Pomona Chamber. La Nueva Voz is Pomona's only community newspaper and has published for the past eight years. Its predecessor, La Voz, published for 28 years before that.



RIBBON-CUTTING AT POMONA'S DI STEFANO CHEESE MARKS COMPLETION OF EXPANSION -- It was a ribbon-cutting with lots of cheese to go around under a huge event tent this month as the company celebrated its expansion from an 8,000 square foot plant to the current 18,000. Owner Mimmo Bruno told 100 guests he started the company as a joke so his son Stefano would have a job and today it is the largest Italian cheese plant on the West Coast with 84 employees. (Stefano's three brothers Raffaele, Daniele and Alex also are involved in the company.) The company started in Baldwin Park in 2009 and moved to Pomona in 2012. Mimmo's wife Mimma Bruno said they are already planning their next expansion. Even actor Joe Mantegna (Criminal Minds television series), who owns an Italian restaurant in Burbank, stopped by for a visit. Pictured at the ribbon are, from left, Pomona Chamber of Commerce ambassadors Vita and Frank Gonzales of Pomona's U.S.A. Fit Force Taekwondo; di Stefano's Alex Bruno and owners Mimmo and Mimma Bruno; Pomona Chamber Executive Director Erica Frausto; Pomona Mayor Tim Sandoval; Chamber Board member Renee Barbee of La Nueva Voz; Chamber ambassador Monique Manzanares, of Social Vocational Services; Pomona City Councilman Rubio Gonzalez; Pomona Chamber Chair Sandra Vaughan-Acton of the Cal Poly Pomona Foundation; and Chamber ambassador Rosanna Manzano of New York Life Insurance in San Dimas. Di Stefano's is located at 1485 E. Third St., Pomona. For information, call (909) 865-5859.

Ask about our low rates for inserting your pre-printed ad, flier or menu in La Nueva Voz.
Call Renee at (909) 629-2292

So, you think we are no longer in a drought?

U.S. Drought Monitor California



July 11, 2017
 (Released Thursday, Jul. 13, 2017)
 Valid 8 a.m. EDT

	Drought Conditions (Percent Area)					
	None	D0-D1	D1-D2	D2-D3	D3-D4	D4
Current	75.45	23.54	0.24	1.00	0.00	0.00
Last Week 27-04-2017	75.45	23.54	0.24	1.00	0.00	0.00
3 Months Ago 04-04-2017	76.54	23.46	0.24	1.00	0.00	0.00
Start of Calendar Year 27-03-2017	10.07	81.83	67.61	54.03	36.17	18.21
Start of Water Year 26-12-2016	0.00	100.00	83.58	62.27	42.80	21.04
One Year Ago 07-02-2016	0.00	100.00	83.58	59.02	42.80	21.04

Intensity:
 Yellow D0 Abnormally Dry Red D3 Extreme Drought
 Orange D1 Moderate Drought Dark Red D4 Exceptional Drought
 Light Orange D2 Severe Drought

The Drought Monitor focuses on broad-scale conditions. Local conditions may vary. See accompanying text summary for forecast statements.

Author:
 David Simeral
 Western Regional Climate Center



<http://droughtmonitor.unl.edu/>

It's true most of the State is no longer experiencing a drought. However, a portion of Southern California (the most populated part of the state) is considered at least *Abnormally Dry*, with significant areas still in *Moderate Drought*.

Let's all continue to do our part to make water conservation a way of life in California.

- Check your irrigation frequently for breaks, leaks or runoff
- Do not hose down sidewalks or driveways
- Turn off the water when you brush your teeth or shave



Three Valleys Municipal Water District's Areas Served:

Azusa, Boy Scouts of America-Firestone Reservation, California State Polytechnic University-Pomona, City of Industry, Claremont, Covina, Covina Irrigating Co., Diamond Bar, Glendora, Golden State Water Co., Hacienda Heights, La Puente, La Verne, Mount San Antonio College, Pomona, Pomona-Walnut-Rowland Joint Water Line Commission, Rowland Heights, Rowland Water District, San Dimas, Suburban Water Systems, Valencia Heights Water Co., Walnut, Walnut Valley Water District and West Covina

New 'Youth Workforce Training Center' to open at David & Margaret

A new Youth Workforce Training Center will open next month at David & Margaret Youth and Family Services in La Verne, providing a dedicated space to provide work training and experience to vulnerable

youth who are transitioning out of foster care.

A ribbon-cutting to open the new facility is scheduled for 10 a.m. Friday, Aug. 18, and is open to the public.

The center will provide

supportive services to assist former foster youth to transition successfully to adulthood, avoid homelessness, and become self-sufficient.

David & Margaret is best known

for its residential program for adolescent girls in foster care. The facility, established in 1910, serves more than 1,000 clients annually

through its various programs. It is located at 1351 Palomares Ave., La Verne. For information, contact (909) 596-5931, ext. 3246.



**Pomona Unified School District
Adult & Career Education**
1515 W. Mission Blvd.
Pomona, CA 91766
(909) 469-2333



BARBERING CLASS

Coming Soon!

For Information and Registration call:
(909) 469-2333

ENROLL NOW!

Financial Aid available to qualifying Students.
Monday-Friday, 8:00 AM -4:30 PM




For a full brochure go to: www.pusd.org/ace or pick up at Registration Office.

80+ YEARS OF EDUCATIONAL EXCELLENCE



Photo courtesy of Walmart

WALMART SUPPORTS INLAND VALLEY HOPE PARTNERS -- Officials of Walmart and the Walmart Foundation presented a \$25,000 check to Inland Valley Hope Partners this month to support Inland Valley's Food Security program for needy children and families in the Pomona area. The program provides client families with a four to five day supply of food every 30 days to help bridge the gap in many low-income families' budgets. Michael Acheson, Walmart's Market Manager for the region, said the grant will provide meals for up to 4,000 people and will help Inland Valley Hope Partners purchase a new forklift to more efficiently move the 60,000 pounds of food it processes each month through its food pantries. Pictured at the Pomona Walmart Neighborhood Market are, from left, Pomona City Councilmember Rubio Gonzalez; Sharonda White, of Insperty HR Services, Board Vice Chair of Inland Valley Hope Partners; Wytiske Visser, Inland Valley's President and CEO; Lisa Risner, manager of Pomona's Walmart Neighborhood Market; and Pomona Mayor Tim Sandoval.

¡Únete SoCal, y ayúdanos a conservar energía este verano!

¿Sabías que el gas natural es la fuente más grande de generación de electricidad en California?

Debido a la disponibilidad limitada de gas natural localmente este verano, hay menos gas natural disponible para producir electricidad. Eso significa que puede no haber suficiente electricidad para mantenerse al día con la demanda.

¡Por eso necesitamos tu ayuda!

Reduce el uso de energía en tu hogar al hacer lo siguiente:

- Ajusta el aire acondicionado a **78°F** cuando estés en casa y apágalo cuando estés fuera.
- **Enfría** la casa usando ventiladores y cierra las cortinas.
- **Apaga** todas las luces y aparatos innecesarios.
- **Evite** utilizar electrodomésticos importantes, como la lavadora o el lavavajillas, durante la tarde y el atardecer.

¡Gracias por ayudar a conservar, SoCal!

Conoce más sobre cómo puedes hacer una gran diferencia en ConserveEnergySoCal.com

